

第十七屆全國經典總會考

英文第 E01 段

西方文化導讀 I —全文

總得分： 准考證號碼： 姓名：

(每大題 10 分，每題 6 小句，每提示 1 次扣 1 分，每題以扣滿 5 分為限)(筆試考生者書寫前三小題即可)

一、〔扣 () 分〕

General MacArthur's Prayer For His Son —By Douglas MacArthur

1. Build me a son, O Lord,
2. who will be strong enough to know when he is weak,
3. and brave enough to face himself when he is afraid;
4. one who will be proud and unbending in honest defeat,
5. and humble and gentle in victory.
6. Build me a son whose wishes will not take the place of deeds;

二、〔扣 () 分〕

Love does not delight in evil but rejoices with the truth.

1. It always protects, always trusts, always hopes, always perseveres.
Love never fails.
2. But where there are prophecies, they will cease;
3. where there are tongues, they will be stilled;
4. where there is knowledge, it will pass away.
5. For we know in part and we prophesy in part, but when perfection comes, the imperfect disappears.
6. When I was a child, I talked like a child, I thought like a child, I reasoned like a child.

三、〔扣 () 分〕

Tomorrow and Tomorrow —By William Shakespeare

1. Tomorrow, and tomorrow, and tomorrow,
2. Creeps in this petty pace from day to day,
3. To the last syllable of recorded time;
4. And all our yesterdays have lighted fools The way to dusty death.
5. Out, out, brief candle;
6. Life's but a walking shadow: a poor player,

四、〔扣 () 分〕

On Courtesy —By Frank S. Hogan

1. Courteous treatment is a recognition
2. by one person that another person has the same dignity as a human being.
3. The practice of courtesy develops the habit of treating others as equals.
4. It is, therefore, more than a lubricant which prevents irritation between individuals of different background.
5. It becomes a solvent of the causes of friction and,
6. when constantly applied,

五、〔扣 () 分〕

In the world's broad field of battle,

1. In the bivouac of life,
2. Be not like dumb, driven cattle!
3. Be a hero in the strife!
4. Trust no future, howe'er pleasant! Let the dead Past bury its dead!
5. Act, -act in the living present! Heart within, and God o'erhead!
6. Lives of great men all remind us We can make our lives sublime,

六、〔扣 () 分〕

but with this shield,

1. however the Fates' may play,
2. we march always in the ranks of honor.
3. We shall go forward together.
4. The road upward is long.
5. There are upon our journey dark and dangerous valleys
6. through which we have to make and fight our way.

七、〔扣 () 分〕

The brave men, living and dead, who struggled here,

1. have consecrated it far above our power to add or detract.
2. The world will little note nor long remember what we say here,
3. but it can never forget what they did here.
4. It is for us, the living,
5. rather to be dedicated to the great task remaining before us:
6. that from these honored dead,

八、〔扣 () 分〕

My Lost Youth —By Henry Wadsworth Longfellow

1. Often I think of the beautiful town That is seated by the sea;
2. Often in thought go up and down The pleasant old streets
3. of that dear old town, And my youth comes back to me.
4. And the verse of a Lapland song Is haunting my memory still:
5. 'A boy's will is the wind's will, And the thoughts of youth are long, long thoughts.'
6. I can see the shadowy lines of its tress,

九、〔扣 () 分〕

Kubla Khan or, a Vision In a Dream—By Samuel Taylor Coleridge

1. In Xanadu did Kubla Khan A stately pleasure-dome decree:
2. Where Alph, the sacred river, ran Through caverns measureless to man Down to a sunless sea.
3. So twice five miles of fertile ground With walls and towers were girdled round:
4. And there were gardens bright with sinuous rills,
5. Where blossomed many an incense-bearing tree;
6. And here were forests ancient as the hills,

十、〔扣 () 分〕

And from this chasm,

1. With ceaseless turmoil seething,
2. As if this earth in fast thick pants were breathing,
3. A mighty fountain momentarily was forced:
4. Amid whose swift half-intermitted burst Huge fragments vaulted like rebounding hail,
5. Or chaffy grain beneath the thresher's flail;
6. And 'mid these dancing rocks at once and ever

第十七屆全國經典總會考

英文第 E02 段

西方文化導讀 II — 全文

總得分： 准考證號碼： 姓名：

(每大題 10 分，每題 6 小句，每提示 1 次扣 1 分，每題以扣滿 5 分為限)(筆試考生者書寫前三小題即可)

一、〔扣 () 分〕

Five Little Chickens—Retold by Penryhn W. Coussens

Said the first little chicken, With a queer little squirm,

1. “Oh, I wish I could find a fat little worm!”

2. Said the next little chicken, With an odd little shrug,

3. “Oh, I wish I could find a fat little bug!”

4. Said the third little chicken, With a sharp little squeal,

5. “Oh, I wish I could find some nice yellow meal!”

6. Said the fourth little chicken, With a small sigh of grief,

二、〔扣 () 分〕

I Meant to Do My Work Today—By Richard Le Gallienne

1. I meant to do my work today,

2. But a brown bird sang in the apple tree,

3. And a butterfly flitted across the field,

4. And all the leaves were calling me.

5. And the wind went sighing over the land,

6. Tossing the grasses to and fro,

三、〔扣 () 分〕

Persevere—From McGuffey’s Reader

1. The fisher who draws in his net too soon,

2. Won’t have any fish to sell;

3. The child who shuts up his book too soon,

4. Won’t learn any lessons well.

5. If you would have your learning stay,

6. Be patient--don’t learn too fast;

四、〔扣 () 分〕

A Lovely Child—Author Unknown

1. Wash your face and hands with care, Change your shoes, and brush your hair;

2. Then so fresh, and clean and neat, Come and take your proper seat;

3. Do not loiter and be late, Making other people wait;

4. Do not rudely point or touch: Do not eat and drink too much:

5. Finish what you have before You even ask or send for more:

6. Never crumble or destroy Food that others might enjoy;

五、〔扣 () 分〕

The Little Red Hen—Retold by Penryhn W. Coussens

1. A little red hen once found a grain of wheat, “who will plant this wheat?” she said.

2. “I won’t,” says the dog. “I won’t,” says the cat. “I won’t,” says the pig. “I won’t,” says the turkey. “Then I will,” says the little red hen. “Cluck! Cluck!”

3. So she planted the grain of wheat.

4. Very soon the wheat began to grow and the green leaves came out of the ground.

5. The sun shone and the rain fell and the wheat kept on growing until it was tall, strong, and ripe.

6. “Who will reap this wheat?” says the little red hen.

“I won’t,” says the dog. “I won’t,” says the cat.

“I won’t,” says the pig. “I won’t,” says the turkey.

“I will, then,” says the little red hen. “Cluck! Cluck!”

So she reaped the wheat.

六、〔扣 () 分〕

The Lion and the Mouse—By Aesop

1. One day a great lion lay asleep in the sunshine.

2. A little mouse ran across his paw and wakened him.

3. The great lion was just going to eat him up when the little mouse cried, “Oh, please, let me go, sir. Some day I may help you.”

4. The lion laughed at the thought that the little mouse could be of any use to him.

5. But he was a good-natured lion, and he set the mouse free.

6. Not long after, the lion was caught in a net. He tugged and pulled with all his might, but the ropes were too strong.

七、〔扣 () 分〕

The Boy Who Cried “Wolf”—By Aesop

1. There was once a shepherd boy Who kept his flock at a little distance from the village.

2. Once he thought he would play a trick on the villagers and have some fun at their expense.

3. So he ran toward the village crying out, with all his might: “Wolf! Wolf! Come and help! The wolves are at my lambs!”

4. The kind villagers left their work and ran to the field to help him.

5. But when they got there the boy laughed at them for their pains; there was no wolf there.

6. Still another day the boy tried the same trick, and the villagers came running to help and were laughed at again.

八、〔扣 () 分〕

A Speech By Chief Seattle—By Chief Seattle

1. The President in Washington sends word that he wishes to buy our land.

2. But how can you buy or sell the sky, the land? The idea is strange to us.

3. If we do not own the presence of the air and the sparkle of the water, how can you buy them?

4. Every part of this earth is sacred to my people. Every shining pine needle every sandy shore.

5. Every mist in the dark woods. Every meadow. Every humming insect.

6. All are holy in the memory and experience of my people.

九、〔扣 () 分〕

One thing we know, our God is also your God.

1. The earth is precious to Him. And to harm the earth is to heap contempt on its creator.

2. Your destiny is a mystery to us.

3. What will happen when the buffalo are all slaughtered? The wild horses tamed?

4. What will happen when the secret corners of the forest are heavy with the scent of many men

5. and the view of the ripe hills is blotted by talking wires?

6. Where will the thicket be? Gone. Where will the eagle be? Gone.

十、〔扣 () 分〕

We love this earth as a newborn loves its mother’s heartbeat.

1. So if we sell you our land,

2. love it as we have loved it.

3. Care for it as we have cared for it.

4. Hold in your mind the memory of the land

5. as it is when you receive it.

6. Preserve the land for all children, and love it as God loves us all.

第十七屆全國經典總會考 英文第 E03 段 西方文化導讀Ⅲ—全文

總得分： 准考證號碼： 姓名：

(每大題 10 分，每題 6 小句，每提示 1 次扣 1 分，每題以扣滿 5 分為限)(筆試考生者書寫前三小題即可)

一、〔扣 () 分〕

If I Can Stop One Heart from Breaking—By Emily Dickinson

1. If I can stop one heart from breaking,
2. I shall not live in vain;
3. If I can ease one life the aching,
4. Or cool one pain,
5. Or help one fainting robin
6. Unto his nest again, I shall not live in vain.

二、〔扣 () 分〕

The Kingdom of the Bees—By William Shakespeare

1. So work the honeybees; Creatures, that, by a rule in nature, teach
The act of order to a peopled kingdom.
2. They have a king, and officers of sorts:
3. Where some like magistrates, correct at home;
4. Others, like merchants, venture trade abroad;
5. Others, like soldiers, armed in their stings, Make boot upon the
summer's velvet buds;
6. Which pillage they with merry march bring home To the tent-royal
of their emperor:

三、〔扣 () 分〕

For Everything There Is a Season—From Bible (Ecclesiastes 三, 1-8)

1. For every thing there is a season,
2. and a time for every purpose under the heaven: A time to be born,
and a time to die;
3. a time to plant, and a time to pluck up that which is planted;
4. A time to kill, and a time to heal; a time to break down, and a time
to build up;
5. A time to weep, and a time to laugh; a time to mourn, and a time to
dance:
6. A time to cast away stones, and a time to gather stones together;

四、〔扣 () 分〕

success—By Wilferd A. Peterson

1. There are no secrets of success.
2. Success is doing the things you know you should do.
3. Success is not doing the things you know you should not do.
4. Success is not limited to any one area of your life.
5. It encompasses all of the facets of your relationships:
6. as parent, as wife or husband, as citizen, neighbor, worker, and all
of the others.

五、〔扣 () 分〕

My Creed—By Dean Alfange

1. I do not choose to be a common man.
2. It is my right to be uncommon, if I can.
3. I seek opportunity, not security.
4. I do not wish to be a kept citizen, humbled and dulled by having
the state look after me.
5. I want to take the calculated risk; to dream and to build, to fail and
to succeed.
6. I refuse to barter incentive for a dole.

六、〔扣 () 分〕

Useful knowledge is the knowledge

1. which is of benefit to ourselves and to others;
2. and that is the most important which is the most useful.
3. it is the belief of many people that knowledge is better than riches,
4. and that its possession brings more comfort to the owner than
anything else.
5. The power of intellectual knowledge,
6. without the power of moral principle, often tends to evil.

七、〔扣 () 分〕

Then she thought awhile.

1. "I know now! I will break it!"
2. Then I will drink the water as it pours out. How good it will taste!"
3. With beak and claws and wings she threw herself against the pitcher.
4. But it was too strong. The poor crow stopped to rest. "What shall I
do now?"
5. I cannot die of thirst with water close by. There must be a way,
6. if I only had wit enough to find it out." After a while the crow had
a bright idea.

八、〔扣 () 分〕

The Ants and the Grasshopper—By Aesop

1. One fine day in winter some ants were busy drying their store of corn,
2. which had got rather damp during a long spell of rain.
3. Presently up came a grasshopper and begged them to spare her a few
grains.
4. "For," she said, "I'm simply starving." The ants stopped work for a
moment, though this was against their principles.
5. "May we ask," said they, "what were you doing with yourself all
last summer?"
6. Why didn't you collect a store of food for the winter?"

九、〔扣 () 分〕

The Frogs and the Well—By Aesop

1. Tow frogs lived together in a marsh.
2. But one hot summer the marsh dried up,
3. and they left it to look for another place to live in,
4. for frogs like damp places if they can get them.
5. By and by they came to a deep well,
6. and one of them looked down into it, and said to the other,

十、〔扣 () 分〕

The Bundle of Sticks—By Aesop

1. A certain man had several sons who were always quarreling with one
another, and, try as he might,
2. he could not get them to live together in harmony.
3. So he determined to convince them of their folly by the following
means.
4. Bidding them fetch a bundle of sticks,
5. he invited each in turn to break it across his knee.
6. All tried and all failed: and then he undid the bundle, and handed
them the sticks one by one,

第十七屆全國經典總會考

英文第 E04 段

西方文化導讀IV—全文

總得分： 准考證號碼： 姓名：

(每大題 10 分，每題 6 小句，每提示 1 次扣 1 分，每題以扣滿 5 分為限)(筆試考生者書寫前三小題即可)

一、〔扣 () 分〕

To My Daughter—By F. Scott Fitzgerald

1. Things to worry about: Worry about courage
2. Worry about cleanliness Worry about efficiency Worry about horsemanship.....
3. Things not to worry about: Don't worry about popular opinion Don't worry about dolls
4. Don't worry about the past Don't worry about the future Don't worry about growing up
5. Don't worry about anybody getting ahead of you Don't worry about triumph Don't worry about failure
6. unless it comes through your own fault Don't worry about mosquitoes Don't worry about flies Don't worry about insects in general

二、〔扣 () 分〕

On Self-Discipline—By Aristotle

1. Moral virtues come from habit....
2. They are in us neither by nature, nor in spite of nature,
3. but we are furnished by nature with a capacity for receiving them,
4. and we develop them through habit....
5. These virtues we acquire by first exercising them, as in the case of other arts.
6. Whatever we learn to do, we learn by actually doing it:

三、〔扣 () 分〕

If You Were—Author Unknown

1. If you were busy being kind,
2. Before you knew it, you would find
3. You'd soon forget to think 'twas true That someone was unkind to you.
4. If you were busy being glad,
5. And cheering people who are sad,
6. Although your heart might ache a bit, You'd soon forget to notice it.

四、〔扣 () 分〕

The Character of a Happy Life—By Henry Wotton

- How happy is he born and taught, That serveth not another's will;
1. Whose armor is his honest thought, And simple truth his utmost skill!
 2. Whose passions not his masters are, Whose soul is still prepared for death,
 3. Untied unto the worldly care Of public fame, or private breath;
 4. Who envies none that chance doth raise, Or vice; who never understood
 5. How deepest wounds are given by praise; Nor rules of state, but rules of good;
 6. Who hath his life from rumors freed, Whose conscience is his strong retreat;

五、〔扣 () 分〕

When to the sessions of sweet silent thought

- I summon up remembrance of things past,
1. I sigh the lack of many a thing I sought,
 2. And with old woes new wail my dear time's waste:
 3. Then can I drown an eye, unused to flow,
 4. For precious friends hid in death's dateless night,
 5. And weep afresh love's long since cancel'd woe,
 6. And moan the expense of many a vanish'd sight:

六、〔扣 () 分〕

The Ten Commandments—From the Bible

1. I am the Lord thy God.
2. Thou shalt have no other gods before me.
3. Thou shalt not make unto thee any graven image.
4. Thou shalt not take the name of the Lord thy God in vain.
5. Remember the Sabbath day, to keep it holy.
6. Honor thy father and thy mother.

七、〔扣 () 分〕

Too Dear for the Whistle—By Benjamin Franklin

1. When I was a child of seven years old,
2. my friends, on a holiday, filled my pocket with coppers.
3. I went at once to a shop where they sold toys for children.
4. Being charmed with the sound of a whistle that I had seen by the way,
5. in the hands of another boy, I handed over all my money for one.
6. I then came home,

八、〔扣 () 分〕

This, however, was afterwards of use to me,

1. for the impression continued on my mind,
2. so that often, when I was tempted to buy something I did not need,
3. I said to myself, "Don't give too much for the whistle," and I saved my money.
4. As I grew up, came into the world,
5. and observed the actions of men,
6. I thought I met with many, very many, who "gave too much for the whistle."

九、〔扣 () 分〕

The Farmer and His Sons—By Aesop

1. A farmer, being at death's door,
2. and desiring to impart to his sons a secret of much moment,
3. called them round him and said, "My sons, I am shortly about to die.
4. I would have you know, therefore, that in my vineyard there lies a hidden treasure. Dig, and you will find it."
5. As soon as their father was dead,
6. the sons took spade and fork and turned up the soil of the vineyard

十、〔扣 () 分〕

The Brave Mice—By Aesop

1. An old cat was in the habit of catching all the mice in the barn.
2. One day the mice met to talk about
3. the grate harm that she was doing them.
4. Each one told of some plan by which to keep out of her way.
5. "Do as I say," said an old gray mouse that was thought to be very wise.
6. "Do as I say. Hang a bell to the cat's neck.

第十七屆全國經典總會考 英文第 E05 段 莎翁十四行詩 (第 1-50 首)

總得分： 准考證號碼： 姓名：

(每大題 10 分，每題 5 小句，每提示 1 次扣 1 分，每題以扣滿 5 分為限) (筆試考生者書寫前三小題即可)
(題號同王財貴博士編訂教材)

一、〔扣 () 分〕

1. Look in thy glass, and tell the face thou viewest
2. Now is the time that face should form another;
3. Whose fresh repair if now thou not renewest,
4. Thou dost beguile the world, unbless some mother.
5. For where is she so fair whose unear'd womb

二、〔扣 () 分〕

1. Then let not winter's ragged hand deface
2. In thee thy summer, ere thou be distill'd:
3. Make sweet some vial; treasure thou some place
4. With beauty's treasure, ere it be self-kill'd.
5. That use is not forbidden usury,

三、〔扣 () 分〕

1. When I consider every thing that grows
2. Holds in perfection but a little moment,
3. That this huge stage presenteth nought but shows
4. Whereon the stars in secret influence comment;
5. When I perceive that men as plants increase,

四、〔扣 () 分〕

1. Devouring Time, blunt thou the lion's paws,
2. And make the earth devour her own sweet brood;
3. Pluck the keen teeth from the fierce tiger's jaws,
4. And burn the long-lived phoenix in her blood;
5. Make glad and sorry seasons as thou fleets,

五、〔扣 () 分〕

1. Let those who are in favour with their stars
2. Of public honour and proud titles boast,
3. Whilst I, whom fortune of such triumph bars,
4. Unlook'd for joy in that I honour most.
5. Great princes' favourites their fair leaves spread

六、〔扣 () 分〕

1. Thy bosom is endeared with all hearts,
2. Which I by lacking have supposed dead,
3. And there reigns love and all love's loving parts,
4. And all those friends which I thought buried.
5. How many a holy and obsequious tear

七、〔扣 () 分〕

1. No more be grieved at that which thou hast done:
2. Roses have thorns, and silver fountains mud;
3. Clouds and eclipses stain both moon and sun,
4. And loathsome canker lives in sweetest bud.
5. All men make faults, and even I in this,

八、〔扣 () 分〕

1. Those petty wrongs that liberty commits,
2. When I am sometime absent from thy heart,
3. Thy beauty and thy years full well befits,
4. For still temptation follows where thou art.
5. Gentle thou art and therefore to be won,

九、〔扣 () 分〕

1. The other two, slight air and purging fire,
2. Are both with thee, wherever I abide;
3. The first my thought, the other my desire,
4. These present-absent with swift motion slide.
5. For when these quicker elements are gone

十、〔扣 () 分〕

1. How careful was I, when I took my way,
2. Each trifle under truest bars to thrust,
3. That to my use it might unused stay
4. From hands of falsehood, in sure wards of trust!
5. But thou, to whom my jewels trifles are,

第十七屆全國經典總會考 英文第 E06 段 莎翁十四行詩 (第 51-100 首)

總得分： 准考證號碼： 姓名：

(每大題 10 分，每題 5 小句，每提示 1 次扣 1 分，每題以扣滿 5 分為限) (筆試考生者書寫前三小題即可)
(題號同王財貴博士編訂教材)

一、〔扣 () 分〕

1. So am I as the rich, whose blessed key
2. Can bring him to his sweet up-locked treasure,
3. The which he will not every hour survey,
4. For blunting the fine point of seldom pleasure.
5. Therefore are feasts so solemn and so rare,

二、〔扣 () 分〕

1. Being your slave, what should I do but tend
2. Upon the hours and times of your desire?
3. I have no precious time at all to spend,
4. Nor services to do, till you require.
5. Nor dare I chide the world-without-end hour

三、〔扣 () 分〕

1. Like as the waves make towards the pebbled shore,
2. So do our minutes hasten to their end;
3. Each changing place with that which goes before,
4. In sequent toil all forwards do contend.
5. Nativity, once in the main of light,

四、〔扣 () 分〕

1. Ah! wherefore with infection should he live,
2. And with his presence grace impiety,
3. That sin by him advantage should achieve
4. And lace itself with his society?
5. Why should false painting imitate his cheek

五、〔扣 () 分〕

1. But be contented: when that fell arrest
2. Without all bail shall carry me away,
3. My life hath in this line some interest,
4. Which for memorial still with thee shall stay.
5. When thou reviewest this, thou dost review

六、〔扣 () 分〕

1. So oft have I invoked thee for my Muse
2. And found such fair assistance in my verse
3. As every alien pen hath got my use
4. And under thee their poesy disperse.
5. Thine eyes that taught the dumb on high to sing

七、〔扣 () 分〕

1. My tongue-tied Muse in manners holds her still,
2. While comments of your praise, richly compiled,
3. Reserve their character with golden quill
4. And precious phrase by all the Muses filed.
5. I think good thoughts whilst other write good words,

八、〔扣 () 分〕

1. Say that thou didst forsake me for some fault,
2. And I will comment upon that offence;
3. Speak of my lameness, and I straight will halt,
4. Against thy reasons making no defence.
5. Thou canst not, love, disgrace me half so ill,

九、〔扣 () 分〕

1. So shall I live, supposing thou art true,
2. Like a deceived husband; so love's face
3. May still seem love to me, though alter'd new;
4. Thy looks with me, thy heart in other place:
5. For there can live no hatred in thine eye,

十、〔扣 () 分〕

1. Some say thy fault is youth, some wantonness;
2. Some say thy grace is youth and gentle sport;
3. Both grace and faults are loved of more and less;
4. Thou makest faults graces that to thee resort.
5. As on the finger of a throned queen

第十七屆全國經典總會考 英文第 E07 段 莎翁十四行詩 (第 101-154 首)

總得分： 准考證號碼： 姓名：

(每大題 10 分，每題 5 小句，每提示 1 次扣 1 分，每題以扣滿 5 分為限) (筆試考生者書寫前三小題即可)
(題號同王財貴博士編訂教材)

一、〔扣 () 分〕

1. Alack, what poverty my Muse brings forth,
2. That having such a scope to show her pride,
3. The argument all bare is of more worth
4. Than when it hath my added praise beside!
5. O, blame me not, if I no more can write!

二、〔扣 () 分〕

1. Not mine own fears, nor the prophetic soul
2. Of the wide world dreaming on things to come,
3. Can yet the lease of my true love control,
4. Supposed as forfeit to a confined doom.
5. The mortal moon hath her eclipse endured

三、〔扣 () 分〕

1. What's in the brain that ink may character
2. Which hath not figured to thee my true spirit?
3. What's new to speak, what new to register,
4. That may express my love or thy dear merit?
5. Nothing, sweet boy; but yet, like prayers divine,

四、〔扣 () 分〕

1. That you were once unkind befriends me now,
2. And for that sorrow which I then did feel
3. Needs must I under my transgression bow,
4. Unless my nerves were brass or hammer'd steel.
5. For if you were by my unkindness shaken

五、〔扣 () 分〕

1. How oft, when thou, my music, music play'st,
2. Upon that blessed wood whose motion sounds.
3. With thy sweet fingers, when thou gently sway'st.
4. The wiry concord that mine ear confounds,
5. Do I envy those jacks that nimble leap

六、〔扣 () 分〕

1. Thou art as tyrannous, so as thou art,
2. As those whose beauties proudly make them cruel;
3. For well thou know'st to my dear dotting heart
4. Thou art the fairest and most precious jewel.
5. Yet, in good faith, some say that thee behold

七、〔扣 () 分〕

1. When my love swears that she is made of truth
2. I do believe her, though I know she lies,
3. That she might think me some untutor'd youth,
4. Unlearned in the world's false subtleties.
5. Thus vainly thinking that she thinks me young,

八、〔扣 () 分〕

1. Those lips that Love's own hand did make
2. Breathed forth the sound that said 'I hate'
3. To me that languish'd for her sake;
4. But when she saw my woeful state,
5. Straight in her heart did mercy come,

九、〔扣 () 分〕

1. O me, what eyes hath Love put in my head,
2. Which have no correspondence with true sight!
3. Or, if they have, where is my judgment fled,
4. That censures falsely what they see aright?
5. If that be fair whereon my false eyes dote,

十、〔扣 () 分〕

1. Cupid laid by his brand, and fell asleep:
2. A maid of Dian's this advantage found,
3. And his love-kindling fire did quickly steep
4. In a cold valley-fountain of that ground;
5. Which borrow'd from this holy fire of Love

第十七屆全國經典總會考 英文第 E08 段 仲夏夜之夢 (第 1-45 首)

總得分： 准考證號碼： 姓名：

(每大題 10 分，每題 5 小句，每提示 1 次扣 1 分，每題以扣滿 5 分為限) (筆試考生者書寫前三小題即可)
(題號同王財貴博士編訂教材)

一、〔扣 () 分〕

1. Now, fair Hippolyta, our nuptial hour Draws on apace;
2. four happy days bring in Another moon:
3. but, O, methinks, how slow This old moon wanes!
4. she lingers my desires,
5. Like to a step-dame or a dowager Long withering out a young man revenue.

二、〔扣 () 分〕

1. But I beseech your grace that I may know
2. The worst that may befall me in this case,
3. If I refuse to wed Demetrius.
4. Either to die the death or to abjure
5. For ever the society of men.

三、〔扣 () 分〕

1. Because it is a customary cross,
2. As due to love as thoughts and dreams and sighs,
3. Wishes and tears, poor fancy's followers.
4. A good persuasion: therefore, hear me, Hermia.
5. I have a widow aunt,

四、〔扣 () 分〕

1. As you on him, Demetrius dote on you!
2. How happy some o'er other some can be!
3. Through Athens I am thought as fair as she.
4. But what of that? Demetrius thinks not so;
5. He will not know what all but he do know:

五、〔扣 () 分〕

1. How now, spirit! whither wander you?
2. Over hill, over dale, Thorough bush, thorough brier,
3. Over park, over pale, Thorough flood, thorough fire,
4. I do wander everywhere, Swifter than the moon's sphere;
5. And I serve the fairy queen, To dew her orbs upon the green.

六、〔扣 () 分〕

1. Pale in her anger, washes all the air,
2. That rheumatic diseases do abound:
3. And thorough this distemperature we see The seasons alter:
4. hoary-headed frosts Far in the fresh lap of the crimson rose,
5. And on old Hiems' thin and icy crown

七、〔扣 () 分〕

1. You draw me, you hard-hearted adamant;
2. But yet you draw not iron, for my heart Is true as steel.
3. leave you your power to draw, And I shall have no power to follow you.
4. Do I entice you? do I speak you fair?
5. Or, rather, do I not in plainest truth Tell you,

八、〔扣 () 分〕

1. When all the world is here to look on me?
2. I'll run from thee and hide me in the brakes,
3. And leave thee to the mercy of wild beasts.
4. The wildest hath not such a heart as you.
5. Run when you will, the story shall be changed:

九、〔扣 () 分〕

1. To make my small elves coats,
2. and some keep back The clamorous owl that nightly hoots and wonders
3. At our quaint spirits.
4. Sing me now asleep;
5. Then to your offices and let me rest.

十、〔扣 () 分〕

1. When thou wakest, let love forbid
2. Sleep his seat on thy eyelid:
3. So awake when I am gone;
4. For I must now to Oberon.
5. Stay, though thou kill me, sweet Demetrius.

第十七屆全國經典總會考 英文第 E09 段 仲夏夜之夢 (第 46-90 首)

總得分： 准考證號碼： 姓名：

(每大題 10 分，每題 5 小句，每提示 1 次扣 1 分，每題以扣滿 5 分為限) (筆試考生者書寫前三小題即可)
(題號同王財貴博士編訂教材)

一、〔扣 () 分〕

1. For beasts that meet me run away for fear:
2. Therefore no marvel though Demetrius Do,
3. as a monster fly my presence thus.
4. What wicked and dissembling glass of mine
5. Made me compare with Hermia's sphery eyne?

二、〔扣 () 分〕

1. and, for the more better assurance, tell them that I,
Pyramus, am not Pyramus, but Bottom the weaver:
2. this will put them out of fear.
3. Well, we will have such a prologue; and it shall be
written in eight and six.
4. No, make it two more; let it be written in eight and eight.
5. Will not the ladies be afeard of the lion?

三、〔扣 () 分〕

1. Of colour like the red rose on triumphant brier,
2. Most brisky juvenal and eke most lovely Jew,
3. As true as truest horse that yet would never tire,
4. I'll meet thee, Pyramus, at Ninny's tomb.
5. 'Ninus' tomb,' man: why, you must not speak that yet;

四、〔扣 () 分〕

1. and yet, to say the truth, reason and love keep little
company together now-a-days;
2. The more the pity that some honest neighbours will not
make them friends.
3. Nay, I can gleek upon occasion.
4. Thou art as wise as thou art beautiful.
5. Not so, neither:

五、〔扣 () 分〕

1. Some sleeves, some hats, from yielders all things catch.
2. I led them on in this distracted fear,
3. And left sweet Pyramus translated there:
4. When in that moment, so it came to pass,
5. Titania waked and straightway loved an ass.

六、〔扣 () 分〕

1. When thou hold'st up thy hand:
2. O, let me kiss This princess of pure white, this seal of
bliss!
3. O spite! O hell! I see you all are bent
4. To set against me for your merriment:
5. If you we re civil and knew courtesy,

七、〔扣 () 分〕

1. Since night you loved me; yet since night you left me:
2. Why, then you left me—O, the gods forbid!—
3. In earnest, shall I say?
4. Ay, by my life; And never did desire to see thee more.
5. Therefore be out of hope, of question, of doubt;

八、〔扣 () 分〕

1. Take not her part; for, if thou dost intend
2. Never so little show of love to her, Thou shalt aby it.
3. Now she holds me not;
4. Now follow, if thou darest, to try whose right,
5. Of thine or mine, is most in Helena.

九、〔扣 () 分〕

1. My fairy lord, this must be done with haste,
2. For night's swift dragons cut the clouds full fast,
3. And yonder shines Aurora's harbinger;
4. At whose approach, ghosts, wandering here and there,
5. Troop home to churchyards: damned spirits all,

十、〔扣 () 分〕

1. Ho, ho, ho! Coward, why comest thou not?
2. Abide me, if thou darest;
3. for well I wot Thou runn'st before me, shifting every
place,
4. And darest not stand, nor look me in the face.
5. Where art thou now?

第十七屆全國經典總會考 英文第E10段 仲夏夜之夢 (第91-137首)

總得分： 准考證號碼： 姓名：

(每大題 10 分，每題 5 小句，每提示 1 次扣 1 分，每題以扣滿 5 分為限) (筆試考生者書寫前三小題即可)
(題號同王財貴博士編訂教材)

一、〔扣 () 分〕

1. Come, sit thee down upon this flowery bed, While I thy
amiable cheeks do coy,
2. And stick musk-roses in thy sleek smooth head,
3. And kiss thy fair large ears, my gentle joy.
4. Where's Peaseblossom?
5. Ready.

二、〔扣 () 分〕

1. And think no more of this night's accidents.
2. But as the fierce vexation of a dream.
3. But first I will release the fairy queen.
4. Be as thou wast wont to be;
5. See as thou wast wont to see:

三、〔扣 () 分〕

1. And this, Lysander; this Demetrius is;
2. This Helena, old Nedar's Helena:
3. I wonder of their being here together.
4. No doubt they rose up early to observe The rite of May,
5. and hearing our intent, Came here in grace our
solemnity.

四、〔扣 () 分〕

1. But, as in health, come to my natural taste,
2. Now I do wish it, love it, long for it,
3. And will for evermore be true to it.
4. Fair lovers, you are fortunately met:
5. Of this discourse we more will hear anon.

五、〔扣 () 分〕

1. In any case, let Thisby have clean linen;
2. and let not him that plays the lion pair his nails,
3. for they shall hang out for the lion's claws.
4. And, most dear actors, eat no onions nor garlic,
5. for we are to utter sweet breath;

六、〔扣 () 分〕

1. to be sung By an Athenian eunuch to the harp. '
2. We'll none of that:
3. that have I told my love, In glory of my kinsman
Hercules.
4. 'The riot of the tipsy Bacchanals,
5. Tearing the Thracian singer in their rage. '

七、〔扣 () 分〕

1. You shall see, it will fall pat as I told you.
2. Yonder she comes.
3. O wall, full often hast thou heard my moans,
4. For parting my fair Pyramus and me!
5. My cherry lips have often kiss'd thy stones,

八、〔扣 () 分〕

1. And so the lion vanished.
2. And then came Pyramus.
3. Sweet Moon, I thank thee for thy sunny beams;
4. I thank thee, Moon, for shining now so bright;
5. For, by thy gracious, golden, glittering gleams,

九、〔扣 () 分〕

1. Lovers, make moan:
2. His eyes were green as leeks.
3. O Sisters Three,
4. Come, come to me,
5. With hands as pale as milk;

十、〔扣 () 分〕

1. Shall not in their issue stand;
2. Never mole, hare lip, nor scar,
3. Nor mark prodigious, such as are
4. Despised in nativity,
5. Shall upon their children be.

第十七屆全國經典總會考 英文第 E11 段 柏拉圖蘇氏自辯 (第 1-20 課)

總得分： 准考證號碼： 姓名：

(每大題 10 分，每題 5 小句，每提示 1 次扣 1 分，每題以扣滿 5 分為限) (筆試考生者書寫前三小題即可)
(題號同王財貴博士編訂教材)

一、〔扣 () 分〕

1. How you have felt, O men of Athens, at hearing the speeches of my accusers, I cannot tell.
2. But I know that their persuasive words almost made me forget who I was.
3. Such was the effect of them; and yet they have hardly spoken a word of truth.
4. But many as their falsehoods were, there was one of them which quite amazed me.
5. I mean, when they told you to be upon your guard, and not to let yourselves be deceived by the force of my eloquence.

二、〔扣 () 分〕

1. Which is this - If you hear me using the same words in my defence which I have been in the habit of using.
2. And which most of you may have heard in the agora, and at the tables of the money-changers, or anywhere else.
3. I would ask you not to be surprised at this, and not to interrupt me.
4. For I am more than seventy years of age, and this is the first time that I have ever appeared in a court of law.
5. And I am quite a stranger to the ways of the place; and therefore I would have you regard me as if I were really a stranger.

三、〔扣 () 分〕

1. Well, then, I will make my defence.
2. And I will endeavor in the short time which is allowed to do away with this evil opinion of me which you have held for such a long time.
3. And I hope I may succeed, if this be well for you and me, and that my words may find favor with you.
4. But I know that to accomplish this is not easy - I quite see the nature of the task.
5. Let the event be as God wills: in obedience to the law I make my defence.

四、〔扣 () 分〕

1. Men of Athens, this reputation of mine has come of a certain sort of wisdom which I possess.
2. If you ask me what kind of wisdom, I reply, such wisdom as is attainable by man.
3. For to that extent I am inclined to believe that I am wise.
4. Whereas the persons of whom I was speaking have a superhuman wisdom, which I may fail to describe, because I have it not myself.
5. And he who says that I have, speaks falsely, and is taking away my character.

五、〔扣 () 分〕

1. Still I must say that there is hardly a person present who would not have talked better about their poetry than they did themselves.
2. That showed me in an instant that not by wisdom do poets write poetry, but by a sort of genius and inspiration.
3. They are like diviners or soothsayers who also say many fine things, but do not understand the meaning of them.
4. And the poets appeared to me to be much in the same case.
5. I further observed that upon the strength of their poetry they believed themselves to be the wisest of men in other things in which they were not wise.

六、〔扣 () 分〕

1. But in order that they may not appear to be at a loss, they repeat the ready-made charges which are used against all philosophers.
2. And about teaching things up in the clouds and under the earth, and having no gods.
3. And making the worse appear the better cause; for they do not like to confess that their pretence of knowledge has been detected.
4. Which is the truth: and as they are numerous and ambitious and energetic, and are all in battle array and have persuasive tongues.
5. They have filled your ears with their loud and inveterate calumnies.

七、〔扣 () 分〕

1. I want to know who the person is, who, in the first place, knows the laws.
2. "The judges, Socrates, who are present in court."
3. What do you mean to say, Meletus, that they are able to instruct and improve youth?
4. "Certainly they are." What, all of them, or some only and not others? "All of them."
5. By the goddess Here, that is good news! There are plenty of improvers, then.

八、〔扣 () 分〕

1. If my offence is unintentional, the law has no cognizance of unintentional offences.
2. You ought to have taken me privately, and warned and admonished me.
3. For if I had been better advised, I should have left off doing what I only did unintentionally.
4. No doubt I should; whereas you hated to converse with me or teach me.
5. But you indicted me in this court, which is a place not of instruction, but of punishment.

九、〔扣 () 分〕

1. Are they not either gods or the sons of gods? Is that true? "Yes, that is true."
2. But this is just the ingenious riddle of which I was speaking: the demigods or spirits are gods.
3. And you say first that I don't believe in gods, and then again that I do believe in gods; that is, if I believe in demigods.
4. For if the demigods are the illegitimate sons of gods, whether by the Nymphs or by any other mothers, as is thought.
5. That, as all men will allow, necessarily implies the existence of their parents.

十、〔扣 () 分〕

1. To him I may fairly answer: There you are mistaken: a man who is good for anything ought not to calculate the chance of living or dying.
2. He ought only to consider whether in doing anything he is doing right or wrong - acting the part of a good man or of a bad.
3. Whereas, according to your view, the heroes who fell at Troy were not good for much.
4. And the son of Thetis above all, who altogether despised danger in comparison with disgrace.
5. And when his goddess mother said to him, in his eagerness to slay Hector.

第十七屆全國經典總會考 英文第 E12 段 柏拉圖蘇氏自辯 (第 21-40 課)

總得分： 准考證號碼： 姓名：

(每大題 10 分，每題 5 小句，每提示 1 次扣 1 分，每題以扣滿 5 分為限) (筆試考生者書寫前三小題即可)
(題號同王財貴博士編訂教材)

一、〔扣 () 分〕

1. Like any other man, facing death; if, I say, now, when, as I conceive and imagine.
2. God orders me to fulfil the philosopher's mission of searching into myself and other men.
3. I were to desert my post through fear of death, or any other fear; that would indeed be strange.
4. And I might justly be arraigned in court for denying the existence of the gods, if I disobeyed the oracle because I was afraid of death.
5. Then I should be fancying that I was wise when I was not wise.

二、〔扣 () 分〕

1. And the state is like a great and noble steed who is tardy in his motions owing to his very size, and requires to be stirred into life.
2. I am that gadfly which God has given the state.
3. And all day long and in all places am always fastening upon you, arousing and persuading and reproaching you.
4. And as you will not easily find another like me, I would advise you to spare me.
5. I dare say that you may feel irritated at being suddenly awakened when you are caught napping

三、〔扣 () 分〕

1. This is true, O Athenians; or, if not true, would be soon refuted.
2. For if I am really corrupting the youth, and have corrupted some of them already.
3. Those of them who have grown up and have become sensible that I gave them bad advice in the days of their youth should come forward.
4. As accusers and take their revenge; and if they do not like to come themselves.
5. Some of their relatives, fathers, brothers, or other kinsmen, should say what evil their families suffered at my hands.

四、〔扣 () 分〕

1. Not from any self-will or disregard of you. Whether I am or am not afraid of death is another question, of which I will not now speak.
2. But my reason simply is that I feel such conduct to be discreditable to myself, and you, and the whole state.
3. One who has reached my years, and who has a name for wisdom, whether deserved or not, ought not to debase himself.
4. At any rate, the world has decided that Socrates is in some way superior to other men.
5. And if those among you who are said to be superior in wisdom and courage, and any other virtue.

五、〔扣 () 分〕

1. And I may say more; for without the assistance of Anytus and Lycon, he would not have had a fifth part of the votes, as the law requires.
2. In which case he would have incurred a fine of a thousand drachmae, as is evident. And so he proposes death as the penalty.
3. And what shall I propose on my part, O men of Athens? Clearly that which is my due.
4. And what is that which I ought to pay or to receive?
5. What shall be done to the man who has never had the wit to be idle during his whole life.

六、〔扣 () 分〕

1. It is a reward which he deserves far more than the citizen who has won the prize at Olympia in the horse or chariot race.
2. Whether the chariots were drawn by two horses or by many.
3. For I am in want, and he has enough; and he only gives you the appearance of happiness, and I give you the reality.
4. And if I am to estimate the penalty justly, I say that maintenance in the Prytaneum is the just return.
5. Perhaps you may think that I am braving you in saying this, as in what I said before about the tears and prayers.

七、〔扣 () 分〕

1. But I had not the boldness or impudence or inclination to address you as you would have liked me to address you.
2. Weeping and wailing and lamenting, and saying and doing many things which you have been accustomed to hear from others.
3. And which, as I say, are unworthy of me. But I thought that I ought not to do anything common or mean in the hour of danger:
4. Nor do I now repent of the manner of my defence, and I would rather die having spoken after my manner, than speak in your manner and live.
5. For neither in war nor yet at law ought any man to use every way of escaping death.

八、〔扣 () 分〕

1. I prophesy to you who are my murderers, that immediately after my death punishment far heavier than you have inflicted on me will surely await you.
2. Me you have killed because you wanted to escape the accuser, and not to give an account of your lives.
3. But that will not be as you suppose: far otherwise.
4. For I say that there will be more accusers of you than there are now; accusers whom hitherto I have restrained.
5. And as they are younger they will be more severe with you, and you will be more offended at them.

九、〔扣 () 分〕

1. And then were to tell us how many days and nights he had passed in the course of his life better and more pleasantly than this one.
2. I think that any man, I will not say a private man, but even the great king, will not find many such days or nights, when compared with the others.
3. Now if death is like this, I say that to die is gain; for eternity is then only a single night.
4. But if death is the journey to another place, and there, as men say, all the dead are, what good, O my friends and judges, can be greater than this?
5. If indeed when the pilgrim arrives in the world below, he is delivered from the professors of justice in this world.

十、〔扣 () 分〕

1. What infinite delight would there be in conversing with them and asking them questions !
2. For in that world they do not put a man to death for this; certainly not.
3. For besides being happier in that world than in this, they will be immortal, if what is said is true.
4. Wherefore, O judges, be of good cheer about death, and know this of a truth.
5. That no evil can happen to a good man, either in life or after death.

第十七屆全國經典總會考 英文第 E13 段 柏拉圖蘇氏自辯~APPENDIX—END

總得分： 准考證號碼： 姓名：

(每大題 10 分，每題 5 小句，每提示 1 次扣 1 分，每題以扣滿 5 分為限) (筆試考生者書寫前三小題即可)
(題號同王財貴博士編訂教材)

一、THE GREAT LEARNING [扣 () 分]

6. The ancients who wished to illustrate illustrious virtue throughout the empire,
7. first ordered well their own States. Wishing to order well their States, they first regulated their families.
8. Wishing to regulate their families, they first cultivated their persons. Wishing to cultivate their persons, they first rectified their hearts.
9. Wishing to rectify their hearts, they first sought to be sincere in their thoughts. Wishing to be sincere in their thoughts, they first extended to the utmost their knowledge.
10. Such extension of knowledge lay in the investigation of things. Things being investigated, knowledge became complete.

二、THE DOCTRINE OF THE MEAN [扣 () 分]

5. There is nothing more visible than what is secret,
6. and nothing more manifest than what is minute.
7. Therefore the superior man is watchful over himself, when he is alone.
8. While there are no stirrings of pleasure, anger, sorrow, or joy, the mind may be said to be in the state of EQUILIBRIUM.
9. When those feelings have been stirred, and they act in their due degree, there ensues what may be called the state of HARMONY.

三、THE CONFUCIAN ANALECTS [扣 () 分] 1.2

5. The philosopher You said, "They are few who, being filial and fraternal,
6. are fond of offending against their superiors.
7. There have been none, who, not liking to offend against their superiors, have been fond of stirring up confusion.
8. The superior man bends his attention to what is radical.
9. That being established, all practical courses naturally grow up.

四、[扣 () 分] 2.3

5. The Master said, "If the people be led by laws,
6. and uniformity sought to be given them by punishments,
7. they will try to avoid the punishment, but have no sense of shame.
8. If they be led by virtue, and uniformity sought to be given them by the rules of propriety,
9. they will have the sense of shame, and moreover will become good."

五、[扣 () 分] 2.14-2.17

- 6 The Master said, "The superior man is catholic and no partisan. The mean man is a partisan and not catholic."
7. The Master said, "Learning without thought is labour lost ; thought without learning is perilous."
8. The Master said, "The study of strange doctrines is injurious indeed !"
9. The Master said, " You, shall I teach you what knowledge is? When you know a thing, to hold that you know it,
10. and when you do not know a thing, to allow that you do not know it, — this is knowledge."

六、THE WORKS OF MENCIUS [扣 () 分] 1.1

6. the great officers will say, 'What is to be done to profit our families?' and the inferior officers and the common people will say,
7. 'what is to be done to profit our persons?' Superiors and inferiors will try to snatch this profit the one from the other, and the kingdom will be endangered.
8. In the kingdom of ten thousand chariots, the murderer of his sovereign shall be the chief of a family of a thousand chariots.
9. In a kingdom of a thousand chariots, the murderer of his prince shall be the chief of a family of a hundred chariots.
10. To have a thousand in ten thousand, and a hundred in a thousand, cannot be said not to be a large allotment,

七、[扣 () 分] 7.8

1. Mencius said, "How is it possible to speak with those princes who are not benevolent ? Their perils they count safety, their calamities they count profitable,
2. and they have pleasure in the things by which they perish. If it were possible to talk with them who so violate benevolence,
3. how could we have such destruction of kingdoms and ruin of families?
4. There was a boy singing: 'When the water of the Canglang is clear, it does to wash the strings of my cap;
5. when the water of the Canglang is muddy, it does to wash my feet.'

八、[扣 () 分] 13.3

11. Mencius said, "When we get by our seeking and lose by our neglecting; —
12. in that case seeking is of use to getting, and the things sought for are those which are in ourselves.
13. When the seeking is according to the proper course, and the getting is only as appointed; —
14. in that case the seeking is of no use to getting,
15. and the things sought for are without ourselves."

九、[扣 () 分] 14.37

1. Wan Zhang asked, saying, "Confucius when he was in Chen, said, 'Let me return. The Scholars of my school are ambitious but hasty.
2. They are for advancing and seizing their object, but cannot forget their early ways.'
3. Why did Confucius, when he was in Chen think of the ambitious scholars of Lu?"
4. Mencius replied, "Confucius not getting men pursuing the true medium, to whom he might communicate his instructions, determined to take the ardent and the cautiously-decided.
5. The ardent would advance to seize their object; the cautiously-decided would keep themselves from certain things.

十、[扣 () 分] 14.38

6. while King Wen heard them as transmitted, and so knew them.
7. From King Wen to Confucius were five hundred years and more.
8. As to Taigong Wang and San Yisheng, they saw Wen, and so knew his doctrines,
9. while Confucius heard them as transmitted, and so knew them.
10. From Confucius downwards until now,

第十七屆全國經典總會考 英文第 E14 段 英文名著選 (第 1-15 課)

總得分： 准考證號碼： 姓名：

(每大題 10 分，每題 5 小句，每提示 1 次扣 1 分，每題以扣滿 5 分為限) (筆試考生者書寫前三小題即可)
(題號同王財貴博士編訂教材)

一、〔扣 () 分〕

1. God save our gracious Queen, Long live our noble Queen,
2. God save the Queen! Send her victorious,
3. Happy and glorious, Long to reign over us, God save the Queen!
4. O lord our God arise, Scatter our enemies,
5. And make them fall! Confound their knavish tricks,

二、〔扣 () 分〕

1. Oh, say can you see, by the dawn's early light, What so proudly we hailed at the twilight's last gleaming?
2. Whose broad stripes and bright stars, through the perilous fight, O'er the ramparts we watched, were so gallantly streaming?
3. And the rockets' red glare, the bombs bursting in air, Gave proof through the night that our flag was still there.
4. O say, does that star-spangled banner yet wave
5. O'er the land of the free and the home of the brave?

三、〔扣 () 分〕

1. It is said that on a certain occasion Pan had the temerity to compare his music
2. with that of Apollo and to challenge the god of the lyre to a trial of skill.
3. The challenge was accepted, and Tmolus, the mountain-god, was chosen umpire.
4. The senior took his seat and cleared away the trees from his ears to listen.
5. At a given signal Pan blew on his pipes, and with his rustic melody gave great satisfaction to himself and his faithful follower Midas, who happened to be present.

四、〔扣 () 分〕

1. Clytie was a water-nymph and in love with Apollo, who made her no return. So she pined away,
2. sitting all day long upon the cold ground, with her unbound tresses streaming over her shoulders.
3. Nine days she sat and tasted neither food nor drink, her own tears and the chilly dew her only food.
4. She gazed on the sun when he rose and as he passed through his daily course to his setting;
5. she saw no other object, her face turned constantly on him.

五、〔扣 () 分〕

1. Virtue, then, is of two kinds, intellectual and moral.
2. Intellectual virtue springs from and grows from teaching, and therefore needs experience and time.
3. Moral virtues come from habit... They are in us neither by nature, nor in despite of nature,
4. but we are furnished by nature with a capacity for receiving them, and we develop them through habit...
5. These virtues we acquire by first exercising them, as in the case of other arts.

六、〔扣 () 分〕

1. As the motives to Friendship differ in kind, so do the respective feelings and Friendships.
2. The species then of Friendship are three, in number equal to the objects of it,
3. since in the line of each there may be "mutual affection mutually known."
4. Now they who have Friendship for one another desire one another's good
5. according to the motive of their Friendship; accordingly they whose motive is utility

七、〔扣 () 分〕

1. To be, or not to be: that is the question: Whether 'tis nobler in the mind to suffer
2. The slings and arrows of outrageous fortune, Or to take arms against a sea of troubles,
3. And by opposing end them. To die, to sleep; No more; and by a sleep to say we end
4. The heart-ache, and the thousand natural shocks That flesh is heir to. 'Tis a consummation
5. Devoutly to be wish'd. To die, to sleep; To sleep? Perchance to dream! Aye, there's the rub;

八、〔扣 () 分〕

1. Sweet day, so cool, so calm, so bright, The bridal of the earth and sky; The dew shall weep thy fall (to night), For thou must die.
2. Sweet rose, whose hue, angry and brave, Bids the rash gazer wipe his eye; Thy root is ever in its grave, And thou must die.
3. Sweet spring, full of sweet days and roses, A box where sweets compacted lie; My music shows ye have your closes, And all must die.
4. Only a sweet and virtuous soul, Like seasoned timber, never gives;
5. But though the whole world turn to coal, Then chiefly lives.

九、〔扣 () 分〕

1. NOTHING can possibly be conceived in the world, or even out of it, which can be called good, without qualification, except a Good Will.
2. Intelligence, wit, judgment, and the other talents of the mind,
3. however they may be named, or courage, resolution, perseverance, as qualities of temperament,
4. are undoubtedly good and desirable in many respects; but these gifts of nature
5. may also become extremely bad and mischievous if the will which is to make use of them,

十、〔扣 () 分〕

1. When in the Course of human events, it becomes necessary for one people to dissolve the political bands
2. which have connected them with another,
3. and to assume among the Powers of the earth,
4. the separate and equal station to which the Laws of Nature and of Nature's God entitle them,
5. a decent respect to the opinions of mankind requires that they should declare the causes which impel them to the separation.

第十七屆全國經典總會考 英文第 E15 段 英文名著選 (第 16-30 課)

總得分： 准考證號碼： 姓名：

(每大題 10 分，每題 5 小句，每提示 1 次扣 1 分，每題以扣滿 5 分為限) (筆試考生者書寫前三小題即可)
(題號同王財貴博士編訂教材)

一、〔扣 () 分〕

1. She walks in beauty, like the night Of cloudless climes and starry skies;
2. And all that's best of dark and bright Meet in her aspect and her eyes:
3. Thus mellow'd to that tender light Which heaven to gaudy day denies.
4. One shade the more, one ray the less, Had half impair'd the nameless grace Which waves in every raven tress,
5. Or softly lightens o'er her face, Where thoughts serenely sweet express How pure, how dear their dwelling-place.

二、〔扣 () 分〕

1. Friends and Fellow-Citizens: The period for a new election of a citizen to administer the Executive Government of the United States
2. being not far distant, and the time actually arrived when your thoughts must be employed
3. in designating the person who is to be clothed with that important trust; it appears to me proper,
4. especially as it may conduce to a more distinct expression of the public voice,
5. that I should now apprise you of the resolution I have formed,

三、〔扣 () 分〕

1. If I were a dead leaf thou mightest bear; If I were a swift cloud to fly with thee;
2. A wave to pant beneath thy power, and share The impulse of thy strength, only less free Than thou, O uncontrollable! If even
3. I were as in my boyhood, and could be The comrade of thy wanderings over Heaven, As then, when to outstrip the skyey speed
4. Scarce seemed a vision, I would ne'er have striven As thus with thee in prayer in my sore need. Oh! Lift me as a wave, a leaf, a cloud!
5. I fall upon the thorns of life! I bleed! A heavy weight of hours has chained and bowed One too like thee: tameless, and swift, and proud.

四、〔扣 () 分〕

1. My heart aches, and a drowsy numbness pains My sense, as though of hemlock I had drunk,
2. Or emptied some dull opiate to the drains One minute past, and Lethe-wards had sunk.
3. 'Tis not through envy of thy happy lot, But being too happy in thine happiness, —
4. That thou, light-winged Dryad of the trees, In some melodious plot
5. Of beechen green, and shadows numberless, Singest of summer in full-throated ease.

五、〔扣 () 分〕

1. Tell me not in mournful numbers, Life is but an empty dream! For the soul is dead that slumbers, And things are not what they seem.
2. Life is real! Life is earnest! And the grave is not its goal;
3. Dust thou art, to dust returnest, Was not spoken of the soul.
4. Not enjoyment, and not sorrow, Is our destined end or way;
5. But to act, that each to-morrow Finds us farther than to-day.

六、〔扣 () 分〕

1. Fourscore and seven years ago our fathers brought forth on this continent a new nation,
2. conceived in liberty and dedicated to the proposition that all men are created equal.
3. Now we are engaged in a great civil war, testing whether that nation, or any nation so conceived and so dedicated, can long endure.
4. We are met on a great battlefield of that war.
5. We have come to dedicate a portion of that field

七、〔扣 () 分〕

1. It was the best of times, it was the worst of times, it was the age of wisdom, it was the age of foolishness,
2. it was the epoch of belief, it was the epoch of incredulity, it was the season of Light, it was the season of Darkness,
3. it was the spring of hope, it was the winter of despair, we had everything before us, we had nothing before us, we were all going direct to Heaven,
4. we were all going direct the other way — in short, the period was so far like the present period,
5. that some of its noisiest authorities insisted on its being received, for good or for evil, in the superlative degree of comparison only.

八、〔扣 () 分〕

1. I died for beauty, but was scarce Adjusted in the tomb, When one who died for truth was lain In an adjoining room.
2. He questioned softly why I failed? "For beauty," I replied.
3. "And I for truth — the two are one; We brethren are," he said.
4. And so, as kinsmen met a-night, We talked between the rooms,
5. Until the moss had reached our lips, And covered up our names.

九、〔扣 () 分〕

1. In my opinion, the Indian struggle for freedom bears in its consequences not only upon India and England but upon the whole world.
2. It contains one-fifth of the human race. It represents one of the most ancient civilizations.
3. It has traditions handed down from tens of thousands of years, some of which,
4. to the astonishment of the world, remain intact.
5. No doubt the ravages of time have affected the purity of that civilization

十、〔扣 () 分〕

1. There is at present in China, a close contact between our civilization and that which is native to the Celestial Empire.
2. It is still a doubtful question whether this contact will breed a new civilization better than either of its parents,
3. or whether it will merely destroy the native culture and replace it by that of America.
4. Contacts between different civilizations have often in the past proved to be landmarks in human progress.
5. Greece learnt from Egypt, Rome from Greece,

第十七屆全國經典總會考 英文第 E16 段 英文名著選 (第 31-49 課)

總得分： 准考證號碼： 姓名：

(每大題 10 分，每題 5 小句，每提示 1 次扣 1 分，每題以扣滿 5 分為限) (筆試考生者書寫前三小題即可)
(題號同王財貴博士編訂教材)

一、〔扣 () 分〕

1. Two roads diverged in a yellow wood, And sorry I could not travel both
2. And be one traveler, long I stood And looked down one as far as I could To where it bent in the undergrowth;
3. Then took the other, as just as fair, And having perhaps the better claim,
4. Because it was grassy and wanted wear; Though as for that the passing there
5. Had worn them really about the same,

二、〔扣 () 分〕

1. Some say the world will end in fire, Some say in ice.
2. From what I've tasted of desire I hold with those who favor fire.
3. But if it had to perish twice, I think I know enough of hate
4. To say that for destruction ice
5. Is also great And would suffice.

三、〔扣 () 分〕

1. On October 13th, 1905, a Friday, I dropped into a letter box in the Avenue de la Grande Armee in Paris,
2. letters to my parents and to some of my most intimate acquaintances,
3. telling them that at the beginning of the winter term I should enter myself as a medical student,
4. in order to go later on to Equatorial Africa as a doctor...
5. The plan which I meant now to put into execution had been in my mind for a long time,

四、〔扣 () 分〕

1. Build me a son, O Lord, who will be strong enough to know when he is weak,
2. and brave enough to face himself when he is afraid;
3. one who will be proud and unbending in honest defeat, and humble and gentle in victory.
4. Build me a son whose wishes will not take the place of deeds;
5. a son who will know Thee — and that to know himself is the foundation stone of knowledge.

五、〔扣 () 分〕

1. In the future days, which we seek to make secure, we look forward to a world founded upon four essential human freedoms.
2. The first is freedom of speech and expression— everywhere in the world.
3. The second is freedom of every person to worship God in his own way — everywhere in the world.
4. The third is freedom from want — which, translated into world terms,
5. means economic understandings which will secure

六、〔扣 () 分〕

1. And a woman who held a babe against her bosom said, Speak to us of Children.
2. And he said: Your children are not your children. They are the sons and daughters of Life's longing for itself.
3. They come through you but not from you, And though they are with you yet they belong not to you.
4. You may give them your love but not your thoughts, For they have their own thoughts.
5. You may house their bodies but not their souls.

七、〔扣 () 分〕

1. "Good luck old man." "Good luck," the old man said. He fitted the rope lashings of the oars onto the thole pins and,
2. leaning forward against the thrust of the blades in the water, he began to row out of the harbour in the dark.
3. There were other boats from the other beaches going out to sea and the old man
4. heard the dip and push of their oars even though he could not see them now the moon was below the hills.
5. Sometimes someone would speak in a boat.

八、〔扣 () 分〕

1. The sun was now below the horizon and the red glow at the rim of the world faded into pink.
2. The sky above turned slowly from azure to the delicate blue-green of a robin's egg,
3. and the unearthly stillness of rural twilight came stealthily down about her.
4. Shadowy dimness crept over the countryside.
5. The red furrows and the gashed red road lost their magical blood colour and became plain brown earth.

九、〔扣 () 分〕

1. Justice is the first virtue of social institutions, as truth is of systems of thought.
2. A theory however elegant and economical must be rejected or revised if it is untrue;
3. likewise laws and institutions no matter how efficient and well-arranged must be reformed or abolished if they are unjust.
4. Each person possesses an inviolability
5. founded on justice that even the welfare of society as a whole cannot override.

十、〔扣 () 分〕

1. Morning has broken like the first morning, Blackbird has spoken like the first bird.
2. Praise for the singing, Praise for the morning, Praise for them springing fresh from the world.
3. Sweet the rain's new fall, sunlight from heaven, Like the first dewfall on the first grass.
4. Praise for the sweetness of the wet garden Sprung in completeness where his feet pass.
5. Mine is the sunlight, Mine is the morning, Born of the one light Eden saw play. Praise with elation, Praise ev'ry morning God's recreation of the new day.

第十七屆全國經典總會考 英文第 E17 段 英文聖經選 (第 1-20 課)

總得分： 准考證號碼： 姓名：

(每大題 10 分，每題 5 小句，每提示 1 次扣 1 分，每題以扣滿 5 分為限) (筆試考生者書寫前三小題即可)
(題號同王財貴博士編訂教材)

一、〔扣 () 分〕

1. In the beginning God created the heaven and the earth.
2. And the earth was without form, and void;
3. and darkness was upon the face of the deep.
4. And the Spirit of God moved upon the face of the waters.
5. And God said, Let there be light: and there was light.

二、〔扣 () 分〕

1. Now the serpent was more subtile than any beast of the field
2. which the LORD God had made.
3. And he said unto the woman,
4. Yea, hath God said, Ye shall not eat of every tree of the garden?
5. And the woman said unto the serpent, We may eat of the fruit of the trees of the garden:

三、〔扣 () 分〕

1. And the LORD God said, Behold, the man is become as one of us,
2. to know good and evil: and now, lest he put forth his hand, and take also of the tree of life,
3. and eat, and live for ever:
4. Therefore the LORD God sent him forth from the garden of Eden,
5. to till the ground from whence he was taken.

四、〔扣 () 分〕

1. And God remembered Noah, and every living thing,
2. and all the cattle that was with him in the ark:
3. and God made a wind to pass over the earth, and the waters asswaged;
4. The fountains also of the deep and the windows of heaven were stopped,
5. and the rain from heaven was restrained.

五、〔扣 () 分〕

1. And God spake all these words, saying,
2. I am the LORD thy God, which have brought thee out of the land of Egypt, out of the house of bondage.
3. Thou shalt have no other gods before me.
4. Thou shalt not make unto thee any graven image, or any likeness of any thing that is in heaven above,
5. or that is in the earth beneath, or that is in the water under the earth:

六、〔扣 () 分〕

1. Blessed is the man that walketh not in the counsel of the ungodly,
2. Nor standeth in the way of sinners,
3. Nor sitteth in the seat of the scornful.
4. But his delight is in the law of the LORD;
5. And in his law doth he meditate day and night.

七、〔扣 () 分〕

1. Have mercy upon me, O God, according to thy loving-kindness:
2. according unto the multitude of thy tender mercies blot out my transgressions.
3. Wash me thoroughly from mine iniquity, And cleanse me from my sin. For I acknowledge my transgressions: And my sin is ever before me.
4. Against thee, thee only, have I sinned, And done this evil in thy sight:
5. That thou mightest be justified when thou speakest, And be clear when thou judgest.

八、〔扣 () 分〕

1. Bless the LORD, O my soul: And all that is within me, bless his holy name.
2. Bless the LORD, O my soul, And forget not all his benefits:
3. Who forgiveth all thine iniquities; Who healeth all thy diseases;
4. Who redeemeth thy life from destruction;
5. Who crowneth thee with lovingkindness and tender mercies;

九、〔扣 () 分〕

1. Bless the LORD, O my soul.
2. O LORD my God, thou art very great;
3. Thou art clothed with honour and majesty.
4. Who coverest thyself with light as with a garment:
5. Who stretchest out the heavens like a curtain:

十、〔扣 () 分〕

1. Doth not wisdom cry?
2. And understanding put forth her voice?
3. She standeth in the top of high places, By the way in the places of the paths.
4. She crieth at the gates, at the entry of the city, At the coming in at the doors.
5. Unto you, O men, I call; And my voice is to the sons of man.

第十七屆全國經典總會考 英文第 E18 段 英文聖經選 (第 21-40 課)

總得分： 准考證號碼： 姓名：

(每大題 10 分，每題 5 小句，每提示 1 次扣 1 分，每題以扣滿 5 分為限) (筆試考生者書寫前三小題即可)
(題號同王財貴博士編訂教材)

一、〔扣 () 分〕

1. In the beginning was the Word, and the Word was with God, and the Word was God.
2. The same was in the beginning with God.
3. All things were made by him; and without him was not any thing made that was made.
4. In him was life; and the life was the light of men.
5. And the light shineth in darkness; and the darkness comprehended it not.

二、〔扣 () 分〕

1. Now the birth of Jesus Christ was on this wise:
2. When as his mother Mary was espoused to Joseph, before they came together,
3. she was found with child of the Holy Ghost.
4. Then Joseph her husband, being a just man, and not willing to make her a publick example,
5. was minded to put her away privily.

三、〔扣 () 分〕

1. Now when Jesus was born in Bethlehem of Judaea in the days of Herod the king,
2. behold, there came wise men from the east to Jerusalem,
3. Saying, Where is he that is born King of the Jews?
4. for we have seen his star in the east, and are come to worship him.
5. When Herod the king had heard these things, he was troubled, and all Jerusalem with him.

四、〔扣 () 分〕

1. In those days came John the Baptist, preaching in the wilderness of Judaea,
2. And saying, Repent ye: for the kingdom of heaven is at hand.
3. For this is he that was spoken of by the prophet Esaias, saying,
4. The voice of one crying in the wilderness,
5. Prepare ye the way of the Lord, make his paths straight.

五、〔扣 () 分〕

1. And seeing the multitudes, he went up into a mountain:
2. and when he was set, his disciples came unto him.
3. And he opened his mouth, and taught them, saying,
4. Blessed are the poor in spirit: for theirs is the kingdom of heaven.
5. Blessed are they that mourn: for they shall be comforted.

六、〔扣 () 分〕

1. Ye have heard that it hath been said, An eye for an eye, and a tooth for a tooth.
2. But I say unto you, That ye resist not evil: but whosoever shall smite thee on thy right cheek, turn to him the other also.
3. And if any man will sue thee at the law, and take away thy coat, let him have thy cloak also.
4. And whosoever shall compel thee to go a mile, go with him twain.
5. Give to him that asketh thee, and from him that would borrow of thee turn not thou away.

七、〔扣 () 分〕

1. Take heed that ye do not your alms before men, to be seen of them:
2. otherwise ye have no reward of your Father which is in heaven.
3. Therefore when thou doest thine alms, do not sound a trumpet before thee,
4. as the hypocrites do in the synagogues and in the streets, that they may have glory of men.
5. Verily I say unto you, They have their reward.

八、〔扣 () 分〕

1. Judge not, that ye be not judged.
2. For with what judgment ye judge, ye shall be judged:
3. and with what measure ye mete, it shall be measured to you again.
4. And why beholdest thou the mote that is in thy brother's eye,
5. but considerest not the beam that is in thine own eye?

九、〔扣 () 分〕

1. Ask, and it shall be given you; seek, and ye shall find;
2. knock, and it shall be opened unto you.
3. For every one that asketh receiveth;
4. and he that seeketh findeth;
5. and to him that knocketh it shall be opened.

十、〔扣 () 分〕

1. Either make the tree good, and his fruit good;
2. or else make the tree corrupt, and his fruit corrupt:
3. for the tree is known by his fruit.
4. O generation of vipers, how can ye, being evil, speak good things?
5. for out of the abundance of the heart the mouth speaketh.

第十七屆全國經典總會考 英文第 E19 段 英文聖經選 (第 41-56 課)

總得分： 准考證號碼： 姓名：

(每大題 10 分，每題 5 小句，每提示 1 次扣 1 分，每題以扣滿 5 分為限) (筆試考生者書寫前三小題即可)
(題號同王財貴博士編訂教材)

一、〔扣 () 分〕

1. When Jesus heard of it, he departed thence by ship into a desert place apart;
2. and when the people had heard thereof,
3. they followed him on foot out of the cities.
4. And Jesus went forth, and saw a great multitude,
5. and was moved with compassion toward them, and he healed their sick.

二、〔扣 () 分〕

1. At the same time came the disciples unto Jesus, saying,
2. Who is the greatest in the kingdom of heaven?
3. And Jesus called a little child unto him,
4. and set him in the midst of them,
5. and said, Verily I say unto you, Except ye be converted,

三、〔扣 () 分〕

1. Now when the even was come, he sat down with the twelve.
2. And as they did eat, he said,
3. Verily I say unto you, that one of you shall betray me.
4. And they were exceeding sorrowful,
5. and began every one of them to say unto him, Lord, is it I?

四、〔扣 () 分〕

1. These words spake Jesus, and lifted up his eyes to heaven, and said,
2. Father, the hour is come;
3. glorify thy Son, that thy Son also may glorify thee:
4. as thou hast given him power over all flesh, that he should give eternal life to as many as thou hast given him.
5. And this is life eternal, that they might know thee the only true God, and Jesus Christ, whom thou hast sent.

五、〔扣 () 分〕

1. Or ministry, let us wait on our ministering;
2. or he that teacheth, on teaching;
3. Or he that exhorteth, on exhortation:
4. he that giveth, let him do it with simplicity;
5. he that ruleth, with diligence; he that sheweth mercy, with cheerfulness.

六、〔扣 () 分〕

1. Owe no man any thing, but to love one another: for he that loveth another hath fulfilled the law.
2. For this, Thou shalt not commit adultery, Thou shalt not kill, Thou shalt not steal, Thou shalt not bear false witness,
3. Thou shalt not covet; and if there be any other commandment, it is briefly comprehended in this saying,
4. namely, Thou shalt love thy neighbour as thyself.
5. Love worketh no ill to his neighbour: therefore love is the fulfilling of the law.

七、〔扣 () 分〕

1. Though I speak with the tongues of men and of angels,
2. and have not charity, I am become as sounding brass, or a tinkling cymbal.
3. And though I have the gift of prophecy,
4. and understand all mysteries, and all knowledge;
5. and though I have all faith, so that I could remove mountains, and have not charity, I am nothing.

八、〔扣 () 分〕

1. Wives, submit yourselves unto your own husbands, as it is fit in the Lord.
2. Husbands, love your wives,
3. and be not bitter against them.
4. Children, obey your parents in all things:
5. for this is well pleasing unto the Lord.

九、〔扣 () 分〕

1. Who is a wise man and endued with knowledge among you?
2. let him shew out of a good conversation
3. his works with meekness of wisdom.
4. But if ye have bitter envying and strife in your hearts,
5. glory not, and lie not against the truth.

十、〔扣 () 分〕

1. Beloved, let us love one another: for love is of God;
2. and every one that loveth is born of God, and knoweth God.
3. He that loveth not knoweth not God; for God is love.
4. In this was manifested the love of God toward us,
5. because that God sent his only begotten Son into the world, that we might live through him.

第十七屆全國經典總會考 英文第 E20 段 英文常語舉要 (第 25-49 課)

總得分： 准考證號碼： 姓名：

(每大題 10 分，每題 5 小句，每提示 1 次扣 1 分，每題以扣滿 5 分為限)(筆試考生者書寫前三小題即可)
(題號同王財貴博士編訂教材)

一、〔扣 () 分〕

Expectation (期許)

376. April and May are the key of the year.
377. An hour in the morning is worth two in the evening.
378. Storms make oaks take deeper roots.
379. He is born in a good hour who gets a good name.
380. Take it easy.

二、〔扣 () 分〕

Contrast (對比)

436. Diamond cut diamond.
437. The moon is not seen where the sun shines.
438. He that would the daughter win must with the mother first begin.
439. The pot calls the kettle black. / One ass nicknames another "Long ears".
440. A bad workman quarrels with his tools.

三、〔扣 () 分〕

Description (形容)

466. It's raining cats and dogs.
467. Wave after wave. / It never rains but it pours.
468. Cut to the quick.
469. A home from home. / Feel at home.
470. Know what's what.

四、〔扣 () 分〕

Culture (涵養)

496. Love me, love my dog.
497. Business is business. / Call a spade a spade.
498. Being on sea, sail; being on land, settle.
499. Feather by feather the goose is plucked.
500. Still waters run deep.

五、〔扣 () 分〕

Education (教育)

541. Better be unborn than untaught, for ignorance is the root of misfortune. —Plato
542. What sculpture is to a block of marble, education is to the soul. —Addison
543. Genius without education is like silver in the mine. —Franklin
544. Education has for its object the formation of character. —Spencer
545. The object of educator is to prepare the young to educate themselves throughout their lives. —Hutchins

六、〔扣 () 分〕

Friendship (友誼)

586. Treasure is not always a friend, but a friend is always a treasure. —Bacon
587. Friendship is love without its wings. —Byron
588. Friendship is both a source of pleasure and a component of good health. —Emerson
589. No road is long with good company. —English proverb
590. A true friend is forever a friend. —Macdonald

七、〔扣 () 分〕

Wealth and Money (財富與金錢)

631. The love of money is the root of all evil. —New Testament
632. Men do not desire merely to be rich, but to be richer than other men. —Mill
633. The fly that sips treacle is lost in the sweet. —Gay
634. Economy is in itself a source of great revenue. —Seneca
635. I would rather have my people laugh at my economies than weep for my extravagance. —Oscar II

八、〔扣 () 分〕

Age (年歲)

661. Educators say that the character of a child is determined between the ages of two and five. It certainly is. —Rodman
662. Childhood shows the man, as morning shows the day. —Milton
663. What is learned in the cradle is carried to the grave. —Ruskin
664. If you do not learn to think when you are young, you may never learn. —Edison
665. Youth, once gone, is gone; deeds, let escape, are never to be done. —Browning

九、〔扣 () 分〕

Morality and Character (道德與品格)

691. Virtue is bold, and goodness never fearful. —Shakespeare
692. Labour to keep alive in your breast that spark of celestial fire, called conscience. —Washington
693. Virtue alone is true nobility. —Homer
694. Fortune is the companion of virtue. —Hardy
695. Happiness is not the end of life; character is. —Beecher

十、〔扣 () 分〕

Virtue II (美德(二))

721. No legacy is so rich as honesty. —Shakespeare
722. To make your children capable of honesty is the beginning of education. —Ruskin
723. We must make the world honest before we can honestly say to our children that honesty is the best policy. —Bernard Shaw
724. He that hath lost his credit is dead to the world. —Herbert
725. Courage without conscience is a wild beast. —Ingersoll

第十七屆全國經典總會考 英文第 E21 段 英文常語舉要 (第 50-70 課)

總得分： 准考證號碼： 姓名：

(每大題 10 分，每題 5 小句，每提示 1 次扣 1 分，每題以扣滿 5 分為限)(筆試考生者書寫前三小題即可)
(題號同王財貴博士編訂教材)

一、〔扣 () 分〕

Folly (愚昧)

751. To flee vice is the beginning of virtue, and to have got rid of folly is the beginning of wisdom. —Horatius Flaccus
752. The fool doth think he is wise, but the wise man knows himself to be a fool. —Shakespeare
753. It is the nature of a fool to see the faults of others and forget his own. —Cicero
754. Clever people often miss their mark. —Sudermann
755. A learned blockhead is a greater blockhead than an ignorant one. —Franklin

二、〔扣 () 分〕

Ideals and Life (理想與人生)

766. Other men live to eat, while I eat to live. —Socrates
767. It is great to be great, but it is greater to be human. —Rogers
768. No man is useless in this world who lightens the burden of someone else. —Dickens
769. Man can survive only when he has the substance; man can live only when he has ideal..... Animals survive while men live. —Hugo
770. Living without an aim is like sailing without a compass. —Dumas

三、〔扣 () 分〕

Adversity and Fate (逆境與命運)

796. Although the world is full of suffering, it is full also of the overcoming of it. —Hellen Keller
797. No pain, no palm; no thorns, no throne; no gall, no glory; no cross, no crown. —Penn
798. Adversity reveals genius; fortune conceals it. —Horace
799. Rejoicing in hope, patient in tribulation. —Kennedy
800. In this world there is always danger for those who are afraid of it. —Bernard Shaw

四、〔扣 () 分〕

Joy and Laughter (樂與笑)

841. I like the laughter that opens the lips and the heart, that shows at the same time pearls and the soul. —Hugo
842. A good laugh is sunshine in a house. —Thackeray
843. Anticipating pleasure is also a pleasure. —Schiller
844. Laugh and be fat. —Harington
845. Every man to his taste. —Lavater

五、〔扣 () 分〕

Freedom (自由)

871. The God who gave us life, gave us liberty at the same time. —Jefferson
872. The cause of freedom is the cause of God. —Bowles
873. Personal liberty is the paramount essential to human dignity and human happiness. —Lyttton
874. Liberty is the only thing you cannot have unless you give it to others. —White
875. The liberty of the individual must be thus far limited; he must not make himself a nuisance to other people. —Mill

六、〔扣 () 分〕

Art (藝術)

931. Without art, the crudeness of reality would make the world unbearable. —Bernard Shaw
932. All art is but imitation of nature. —Seneca
933. Art is the right hand of nature. The latter only gave us being, but the former made us men. —Schiller
934. Art is a lie that makes us realize the truth. —Picasso
935. Music is the universal language of mankind. —Longfellow

七、〔扣 () 分〕

Politics and Power (政治與權力)

961. The voice of the people is the voice of God. —Spinoza
962. All authority belongs to the people. —Jefferson
963. No man is good enough to govern another man without that other's consent. —Lincoln
964. The best of all governments is that which teaches us to govern ourselves. —Goethe
965. Democracy is the government of the people, by the people, for the people. —Lincoln

八、〔扣 () 分〕

Law and Justice (法律與正義)

991. Good order is the foundation of all things. —Burke
992. Law is order, and good law is good order. —Aristotle
993. The will of the people is the best law. —Grant
994. The law cannot make all men equal, but they are all equal before the law. —Pollock
995. All the Constitution guarantees, is the pursuit of happiness. You have to catch up with it yourself. —Franklin

九、〔扣 () 分〕

Religion (宗教)

1021. God has no religion. —Gandhi
1022. An honest God is the noblest work of man. —Ingersoll
1023. The religion we call false was once true. —Emerson
1024. For me the different religions are beautiful flowers from the same garden, or they are branches of the same majestic tree. —Gandhi
1025. Science without religion is lame, religion without science is blind. —Einstein

十、〔扣 () 分〕

Nature and the Universe (自然與宇宙)

1036. The One is the beginning of everything. —Philolaus
1037. This essential nature is everlasting and ageless. —Thales
1038. God holds the beginning and end, and the middle of all existing things. —Orpheus
1039. If any there be, it is visible to the gods, not visible to mortals. —Epimenides
1040. As our soul, being air, holds us together, so do breath and air surround the whole universe. —Anaximenes

第十七屆全國經典總會考 英文第 E01 段 西方文化導讀 I —全文

總得分： 准考證號碼： 姓名：

(每大題 10 分，每題 6 小句，每提示 1 次扣 1 分，每題以扣滿 5 分為限)(筆試考生者書寫前三小題即可)

一、〔扣 () 分〕

General MacArthur's Prayer For His Son —By Douglas MacArthur

- 1. Build me a son, O Lord,
- 2. _____
- 3. _____
- 4. _____
- 5. _____
- 6. Build me a son whose wishes will not take the place of deeds;

二、〔扣 () 分〕

Love does not delight in evil but rejoices with the truth.

- 1. It always protects, always trusts, always hopes, always perseveres.
Love never fails.
- 2. _____
- 3. _____
- 4. _____
- 5. _____
- 6. When I was a child, I talked like a child, I thought like a child, I reasoned like a child.

三、〔扣 () 分〕

Tomorrow and Tomorrow —By William Shakespeare

- 1. Tomorrow, and tomorrow, and tomorrow,
- 2. _____
- 3. _____
- 4. _____
- 5. _____
- 6. Life's but a walking shadow: a poor player,

四、〔扣 () 分〕

On Courtesy —By Frank S. Hogan

- 1. Courteous treatment is a recognition
- 2. _____
- 3. _____
- 4. _____
- 5. _____
- 6. when constantly applied,

五、〔扣 () 分〕

In the world's broad field of battle,

- 1. In the bivouac of life,
- 2. _____
- 3. _____
- 4. _____
- 5. _____
- 6. Lives of great men all remind us We can make our lives sublime,

六、〔扣 () 分〕

but with this shield,

- 1. however the Fates' may play,
- 2. _____
- 3. _____
- 4. _____
- 5. _____
- 6. through which we have to make and fight our way.

七、〔扣 () 分〕

The brave men, living and dead, who struggled here,

- 1. have consecrated it far above our power to add or detract.
- 2. _____
- 3. _____
- 4. _____
- 5. _____
- 6. that from these honored dead,

八、〔扣 () 分〕

My Lost Youth —By Henry Wadsworth Longfellow

- 1. Often I think of the beautiful town That is seated by the sea;
- 2. _____
- 3. _____
- 4. _____
- 5. _____
- 6. I can see the shadowy lines of its tress,

九、〔扣 () 分〕

Kubla Khan or, a Vision In a Dream—By Samuel Taylor Coleridge

- 1. In Xanadu did Kubla Khan A stately pleasure-dome decree:
- 2. _____
- 3. _____
- 4. _____
- 5. _____
- 6. And here were forests ancient as the hills,

十、〔扣 () 分〕

And from this chasm,

- 1. With ceaseless turmoil seething,
- 2. _____
- 3. _____
- 4. _____
- 5. _____
- 6. And 'mid these dancing rocks at once and ever

第十七屆全國經典總會考 英文第 E02 段 西方文化導讀 II — 全文

總得分： 准考證號碼： 姓名：

(每大題 10 分，每題 6 小句，每提示 1 次扣 1 分，每題以扣滿 5 分為限)(筆試考生者書寫前三小題即可)

一、〔扣 () 分〕

Five Little Chickens—Retold by Penryhn W. Coussens

Said the first little chicken, With a queer little squirm,

1. "Oh, I wish I could find a fat little worm!"

2. _____

3. _____

4. _____

5. _____

6. Said the fourth little chicken, With a small sigh of grief,

二、〔扣 () 分〕

I Meant to Do My Work Today—By Richard Le Gallienne

1. I meant to do my work today,

2. _____

3. _____

4. _____

5. _____

6. Tossing the grasses to and fro,

三、〔扣 () 分〕

Persevere—From McGuffey's Reader

1. The fisher who draws in his net too soon,

2. _____

3. _____

4. _____

5. _____

6. Be patient--don't learn too fast;

四、〔扣 () 分〕

A Lovely Child—Author Unknown

1. Wash your face and hands with care, Change your shoes, and brush your hair;

2. _____

3. _____

4. _____

5. _____

6. Never crumble or destroy Food that others might enjoy;

五、〔扣 () 分〕

The Little Red Hen—Retold by Penryhn W. Coussens

1. A little red hen once found a grain of wheat, "who will plant this wheat?" she said.

2. _____

3. _____

4. _____

5. _____

6. "Who will reap this wheat?" says the little red hen.

"I won't," says the dog. "I won't," says the cat.

"I won't," says the pig. "I won't," says the turkey.

"I will, then," says the little red hen. "Cluck! Cluck!"

So she reaped the wheat.

六、〔扣 () 分〕

The Lion and the Mouse—By Aesop

1. One day a great lion lay asleep in the sunshine.

2. _____

3. _____

4. _____

5. _____

6. Not long after, the lion was caught in a net. He tugged and pulled with all his might, but the ropes were too strong.

七、〔扣 () 分〕

The Boy Who Cried "Wolf"—By Aesop

1. There was once a shepherd boy Who kept his flock at a little distance from the village.

2. _____

3. _____

4. _____

5. _____

6. Still another day the boy tried the same trick, and the villagers came running to help and were laughed at again.

八、〔扣 () 分〕

A Speech By Chief Seattle—By Chief Seattle

1. The President in Washington sends word that he wishes to buy our land.

2. _____

3. _____

4. _____

5. _____

6. All are holy in the memory and experience of my people.

九、〔扣 () 分〕

One thing we know, our God is also your God.

1. The earth is precious to Him. And to harm the earth is to heap contempt on its creator.

2. _____

3. _____

4. _____

5. _____

6. Where will the thicket be? Gone. Where will the eagle be? Gone.

十、〔扣 () 分〕

We love this earth as a newborn loves its mother's heartbeat.

1. So if we sell you our land,

2. _____

3. _____

4. _____

5. _____

6. Preserve the land for all children, and love it as God loves us all.

第十七屆全國經典總會考 英文第 E03 段 西方文化導讀Ⅲ—全文

總得分： 准考證號碼： 姓名：

(每大題 10 分，每題 6 小句，每提示 1 次扣 1 分，每題以扣滿 5 分為限)(筆試考生者書寫前三小題即可)

一、〔扣 () 分〕

If I Can Stop One Heart from Breaking—By Emily Dickinson

1. If I can stop one heart from breaking,
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. Unto his nest again, I shall not live in vain.

二、〔扣 () 分〕

The Kingdom of the Bees—By William Shakespeare

1. So work the honeybees; Creatures, that, by a rule in nature, teach
The act of order to a peopled kingdom.
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. Which pillage they with merry march bring home To the tent-royal
of their emperor:

三、〔扣 () 分〕

For Everything There Is a Season—From Bible (Ecclesiastes 三, 1-8)

1. For every thing there is a season,
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. A time to cast away stones, and a time to gather stones together;

四、〔扣 () 分〕

success—By Wilferd A. Peterson

1. There are no secrets of success.
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. as parent, as wife or husband, as citizen, neighbor, worker, and all
of the others.

五、〔扣 () 分〕

My Creed—By Dean Alfange

1. I do not choose to be a common man.
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. I refuse to barter incentive for a dole.

六、〔扣 () 分〕

Useful knowledge is the knowledge

1. which is of benefit to ourselves and to others;
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. without the power of moral principle, often tends to evil.

七、〔扣 () 分〕

Then she thought awhile.

1. "I know now! I will break it!"
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. if I only had wit enough to find it out." After a while the crow had
a bright idea.

八、〔扣 () 分〕

The Ants and the Grasshopper—By Aesop

1. One fine day in winter some ants were busy drying their store of corn,
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. Why didn't you collect a store of food for the winter?"

九、〔扣 () 分〕

The Frogs and the Well—By Aesop

1. Tow frogs lived together in a marsh.
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. and one of them looked down into it, and said to the other,

十、〔扣 () 分〕

The Bundle of Sticks—By Aesop

1. A certain man had several sons who were always quarreling with one
another, and, try as he might,
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. All tried and all failed: and then he undid the bundle, and handed
them the sticks one by one,

第十七屆全國經典總會考

英文第 E04 段

西方文化導讀IV—全文

總得分： 准考證號碼： 姓名：

(每大題 10 分，每題 6 小句，每提示 1 次扣 1 分，每題以扣滿 5 分為限)(筆試考生者書寫前三小題即可)

一、〔扣 () 分〕

To My Daughter—By F. Scott Fitzgerald

1. Things to worry about: Worry about courage
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. unless it comes through your own fault Don't worry about mosquitoes
Don't worry about flies Don't worry about insects in general

二、〔扣 () 分〕

On Self-Discipline—By Aristotle

1. Moral virtues come from habit....
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. Whatever we learn to do, we learn by actually doing it.

三、〔扣 () 分〕

If You Were—Author Unknown

1. If you were busy being kind,
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. Although your heart might ache a bit, You'd soon forget to notice it.

四、〔扣 () 分〕

The Character of a Happy Life—By Henry Wotton

- How happy is he born and taught, That serveth not another's will;
1. Whose armor is his honest thought, And simple truth his utmost skill!
 2. _____
 3. _____
 4. _____
 5. _____
 6. Who hath his life from rumors freed, Whose conscience is his strong
retreat;

五、〔扣 () 分〕

When to the sessions of sweet silent thought

- I summon up remembrance of things past,
1. I sigh the lack of many a thing I sought,
 2. _____
 3. _____
 4. _____
 5. _____
 6. And moan the expense of many a vanish'd sight:

六、〔扣 () 分〕

The Ten Commandments—From the Bible

1. I am the Lord thy God.
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. Honor thy father and thy mother.

七、〔扣 () 分〕

Too Dear for the Whistle—By Benjamin Franklin

1. When I was a child of seven years old,
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. I then came home,

八、〔扣 () 分〕

This, however, was afterwards of use to me,

1. for the impression continued on my mind,
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. I thought I met with many, very many, who "gave too much for the
whistle."

九、〔扣 () 分〕

The Farmer and His Sons—By Aesop

1. A farmer, being at death's door,
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. the sons took spade and fork and turned up the soil of the vineyard

十、〔扣 () 分〕

The Brave Mice—By Aesop

1. An old cat was in the habit of catching all the mice in the barn.
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. "Do as I say. Hang a bell to the cat's neck.

第十七屆全國經典總會考 英文第 E05 段 莎翁十四行詩 (第 1-50 首)

總得分： 准考證號碼： 姓名：

(每大題 10 分，每題 5 小句，每提示 1 次扣 1 分，每題以扣滿 5 分為限) (筆試考生者書寫前三小題即可)
(題號同王財貴博士編訂教材)

一、〔扣 () 分〕

1. Look in thy glass, and tell the face thou viewest

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

二、〔扣 () 分〕

1. Then let not winter's ragged hand deface

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

三、〔扣 () 分〕

1. When I consider every thing that grows

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

四、〔扣 () 分〕

1. Devouring Time, blunt thou the lion's paws,

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

五、〔扣 () 分〕

1. Let those who are in favour with their stars

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

六、〔扣 () 分〕

1. Thy bosom is endeared with all hearts,

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

七、〔扣 () 分〕

1. No more be grieved at that which thou hast done:

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

八、〔扣 () 分〕

1. Those petty wrongs that liberty commits,

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

九、〔扣 () 分〕

1. The other two, slight air and purging fire,

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

十、〔扣 () 分〕

1. How careful was I, when I took my way,

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

第十七屆全國經典總會考 英文第 E06 段 莎翁十四行詩 (第 51-100 首)

總得分： 准考證號碼： 姓名：

(每大題 10 分，每題 5 小句，每提示 1 次扣 1 分，每題以扣滿 5 分為限) (筆試考生者書寫前三小題即可)
(題號同王財貴博士編訂教材)

一、〔扣 () 分〕

1. So am I as the rich, whose blessed key

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

二、〔扣 () 分〕

1. Being your slave, what should I do but tend

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

三、〔扣 () 分〕

1. Like as the waves make towards the pebbled shore,

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

四、〔扣 () 分〕

1. Ah! wherefore with infection should he live,

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

五、〔扣 () 分〕

1. But be contented: when that fell arrest

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

六、〔扣 () 分〕

1. So oft have I invoked thee for my Muse

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

七、〔扣 () 分〕

1. My tongue-tied Muse in manners holds her still,

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

八、〔扣 () 分〕

1. Say that thou didst forsake me for some fault,

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

九、〔扣 () 分〕

1. So shall I live, supposing thou art true,

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

十、〔扣 () 分〕

1. Some say thy fault is youth, some wantonness;

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

第十七屆全國經典總會考 英文第 E07 段 莎翁十四行詩 (第 101-154 首)

總得分： 准考證號碼： 姓名：

(每大題 10 分，每題 5 小句，每提示 1 次扣 1 分，每題以扣滿 5 分為限) (筆試考生者書寫前三小題即可)
(題號同王財貴博士編訂教材)

一、〔扣 () 分〕

1. Alack, what poverty my Muse brings forth,
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

二、〔扣 () 分〕

1. Not mine own fears, nor the prophetic soul
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

三、〔扣 () 分〕

1. What's in the brain that ink may character
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

四、〔扣 () 分〕

1. That you were once unkind befriends me now,
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

五、〔扣 () 分〕

1. How oft, when thou, my music, music play'st,
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

六、〔扣 () 分〕

1. Thou art as tyrannous, so as thou art,
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

七、〔扣 () 分〕

1. When my love swears that she is made of truth
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

八、〔扣 () 分〕

1. Those lips that Love's own hand did make
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

九、〔扣 () 分〕

1. O me, what eyes hath Love put in my head,
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

十、〔扣 () 分〕

1. Cupid laid by his brand, and fell asleep:
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

第十七屆全國經典總會考 英文第 E08 段 仲夏夜之夢 (第 1-45 首)

總得分： 准考證號碼： 姓名：

(每大題 10 分，每題 5 小句，每提示 1 次扣 1 分，每題以扣滿 5 分為限) (筆試考生者書寫前三小題即可)
(題號同王財貴博士編訂教材)

一、〔扣 () 分〕

1. Now, fair Hippolyta, our nuptial hour Draws on apace;
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

二、〔扣 () 分〕

1. But I beseech your grace that I may know
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

三、〔扣 () 分〕

1. Because it is a customary cross,
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

四、〔扣 () 分〕

1. As you on him, Demetrius dote on you!
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

五、〔扣 () 分〕

1. How now, spirit! whither wander you?
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

六、〔扣 () 分〕

1. Pale in her anger, washes all the air,
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

七、〔扣 () 分〕

1. You draw me, you hard-hearted adamant;
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

八、〔扣 () 分〕

1. When all the world is here to look on me?
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

九、〔扣 () 分〕

1. To make my small elves coats,
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

十、〔扣 () 分〕

1. When thou wakest, let love forbid
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

第十七屆全國經典總會考 英文第 E09 段 仲夏夜之夢 (第 46-90 首)

總得分： 准考證號碼： 姓名：

(每大題 10 分，每題 5 小句，每提示 1 次扣 1 分，每題以扣滿 5 分為限) (筆試考生者書寫前三小題即可)
(題號同王財貴博士編訂教材)

一、〔扣 () 分〕

1. For beasts that meet me run away for fear:

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

二、〔扣 () 分〕

1. and, for the more better assurance, tell them that I,
Pyramus, am not Pyramus, but Bottom the weaver:

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

三、〔扣 () 分〕

1. Of colour like the red rose on triumphant brier,

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

四、〔扣 () 分〕

1. and yet, to say the truth, reason and love keep little
company together now-a-days;

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

五、〔扣 () 分〕

1. Some sleeves, some hats, from yielders all things catch.

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

六、〔扣 () 分〕

1. When thou hold'st up thy hand:

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

七、〔扣 () 分〕

1. Since night you loved me; yet since night you left me:

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

八、〔扣 () 分〕

1. Take not her part; for, if thou dost intend

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

九、〔扣 () 分〕

1. My fairy lord, this must be done with haste,

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

十、〔扣 () 分〕

1. Ho, ho, ho! Coward, why comest thou not?

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

第十七屆全國經典總會考 英文第E10段 仲夏夜之夢 (第91-137首)

總得分： 准考證號碼： 姓名：

(每大題 10 分，每題 5 小句，每提示 1 次扣 1 分，每題以扣滿 5 分為限) (筆試考生者書寫前三小題即可)
(題號同王財貴博士編訂教材)

一、〔扣 () 分〕

1. Come, sit thee down upon this flowery bed, While I thy
amiable cheeks do coy,

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

二、〔扣 () 分〕

1. And think no more of this night's accidents.

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

三、〔扣 () 分〕

1. And this, Lysander; this Demetrius is;

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

四、〔扣 () 分〕

1. But, as in health, come to my natural taste,

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

五、〔扣 () 分〕

1. In any case, let Thisby have clean linen;

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

六、〔扣 () 分〕

1. to be sung By an Athenian eunuch to the harp. '

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

七、〔扣 () 分〕

1. You shall see, it will fall pat as I told you.

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

八、〔扣 () 分〕

1. And so the lion vanished.

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

九、〔扣 () 分〕

1. Lovers, make moan:

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

十、〔扣 () 分〕

1. Shall not in their issue stand;

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

第十七屆全國經典總會考 英文第 E11 段 柏拉圖蘇氏自辯 (第 1-20 課)

總得分： 准考證號碼： 姓名：

(每大題 10 分，每題 5 小句，每提示 1 次扣 1 分，每題以扣滿 5 分為限) (筆試考生者書寫前三小題即可)
(題號同王財貴博士編訂教材)

一、〔扣 () 分〕

1. How you have felt, O men of Athens, at hearing the speeches of my accusers, I cannot tell.

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

二、〔扣 () 分〕

1. Which is this - If you hear me using the same words in my defence which I have been in the habit of using.

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

三、〔扣 () 分〕

1. Well, then, I will make my defence.

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

四、〔扣 () 分〕

1. Men of Athens, this reputation of mine has come of a certain sort of wisdom which I possess.

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

五、〔扣 () 分〕

1. Still I must say that there is hardly a person present who would not have talked better about their poetry than they did themselves.

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

六、〔扣 () 分〕

1. But in order that they may not appear to be at a loss, they repeat the ready - made charges which are used against all philosophers.

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

七、〔扣 () 分〕

1. I want to know who the person is, who, in the first place, knows the laws.

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

八、〔扣 () 分〕

1. If my offence is unintentional, the law has no cognizance of unintentional offences.

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

九、〔扣 () 分〕

1. Are they not either gods or the sons of gods? Is that true? "Yes, that is true."

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

十、〔扣 () 分〕

1. To him I may fairly answer: There you are mistaken: a man who is good for anything ought not to calculate the chance of living or dying.

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

第十七屆全國經典總會考 英文第 E12 段 柏拉圖蘇氏自辯 (第 21-40 課)

總得分： 准考證號碼： 姓名：

(每大題 10 分，每題 5 小句，每提示 1 次扣 1 分，每題以扣滿 5 分為限) (筆試考生者書寫前三小題即可)
(題號同王財貴博士編訂教材)

一、〔扣 () 分〕

1. Like any other man, facing death; if, I say, now, when, as I conceive and imagine.

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

二、〔扣 () 分〕

1. And the state is like a great and noble steed who is tardy in his motions owing to his very size, and requires to be stirred into life.

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

三、〔扣 () 分〕

1. This is true, O Athenians; or, if not true, would be soon refuted.

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

四、〔扣 () 分〕

1. Not from any self-will or disregard of you. Whether I am or am not afraid of death is another question, of which I will not now speak.

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

五、〔扣 () 分〕

1. And I may say more; for without the assistance of Anytus and Lycon, he would not have had a fifth part of the votes, as the law requires.

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

六、〔扣 () 分〕

1. It is a reward which he deserves far more than the citizen who has won the prize at Olympia in the horse or chariot race.

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

七、〔扣 () 分〕

1. But I had not the boldness or impudence or inclination to address you as you would have liked me to address you.

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

八、〔扣 () 分〕

1. I prophesy to you who are my murderers, that immediately after my death punishment far heavier than you have inflicted on me will surely await you.

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

九、〔扣 () 分〕

1. And then were to tell us how many days and nights he had passed in the course of his life better and more pleasantly than this one.

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

十、〔扣 () 分〕

1. What infinite delight would there be in conversing with them and asking them questions !

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

第十七屆全國經典總會考 英文第 E13 段 柏拉圖蘇氏自辯~APPENDIX-END

總得分： 准考證號碼： 姓名：

(每大題 10 分，每題 5 小句，每提示 1 次扣 1 分，每題以扣滿 5 分為限) (筆試考生者書寫前三小題即可)
(題號同王財貴博士編訂教材)

一、THE GREAT LEARNING [扣 () 分]

6. The ancients who wished to illustrate illustrious virtue throughout the empire,

7. _____

8. _____

9. _____

10. _____

二、THE DOCTRINE OF THE MEAN [扣 () 分]

5. There is nothing more visible than what is secret,

6. _____

7. _____

8. _____

9. _____

三、THE CONFUCIAN ANALECTS [扣 () 分] 1.2

5. The philosopher You said, "They are few who, being filial and fraternal,

6. _____

7. _____

8. _____

9. _____

四、[扣 () 分] 2.3

5. The Master said, "If the people be led by laws,

6. _____

7. _____

8. _____

9. _____

五、[扣 () 分] 2.14-2.17

6 The Master said, "The superior man is catholic and no partisan. The mean man is a partisan and not catholic."

7. _____

8. _____

9. _____

10. _____

六、THE WORKS OF MENCIUS [扣 () 分] 1.1

6. the great officers will say, "What is to be done to profit our families?" and the inferior officers and the common people will say,

7. _____

8. _____

9. _____

10. _____

七、[扣 () 分] 7.8

1. Mencius said, "How is it possible to speak with those princes who are not benevolent? Their perils they count safety, their calamities they count profitable,

2. _____

3. _____

4. _____

5. _____

八、[扣 () 分] 13.3

11. Mencius said, "When we get by our seeking and lose by our neglecting; —

12. _____

13. _____

14. _____

15. _____

九、[扣 () 分] 14.37

1. Wan Zhang asked, saying, "Confucius when he was in Chen, said, 'Let me return. The Scholars of my school are ambitious but hasty.

2. _____

3. _____

4. _____

5. _____

十、[扣 () 分] 14.38

6. while King Wen heard them as transmitted, and so knew them.

7. _____

8. _____

9. _____

10. _____

第十七屆全國經典總會考 英文第 E14 段 英文名著選 (第 1-15 課)

總得分： 准考證號碼： 姓名：

(每大題 10 分，每題 5 小句，每提示 1 次扣 1 分，每題以扣滿 5 分為限) (筆試考生者書寫前三小題即可)
(題號同王財貴博士編訂教材)

一、〔扣 () 分〕

1. God save our gracious Queen, Long live our noble Queen,

2. _____

3. _____

4. _____

5. _____

二、〔扣 () 分〕

1. Oh, say can you see, by the dawn's early light, What so proudly
we hailed at the twilight's last gleaming?

2. _____

3. _____

4. _____

5. _____

三、〔扣 () 分〕

1. It is said that on a certain occasion Pan had the temerity to
compare his music

2. _____

3. _____

4. _____

5. _____

四、〔扣 () 分〕

1. Clytie was a water-nymph and in love with Apollo, who made her
no return. So she pined away,

2. _____

3. _____

4. _____

5. _____

五、〔扣 () 分〕

1. Virtue, then, is of two kinds, intellectual and moral.

2. _____

3. _____

4. _____

5. _____

六、〔扣 () 分〕

1. As the motives to Friendship differ in kind, so do the respective
feelings and Friendships.

2. _____

3. _____

4. _____

5. _____

七、〔扣 () 分〕

1. To be, or not to be: that is the question: Whether 'tis nobler in the
mind to suffer

2. _____

3. _____

4. _____

5. _____

八、〔扣 () 分〕

1. Sweet day, so cool, so calm, so bright, The bridal of the earth and
sky; The dew shall weep thy fall (to night), For thou must die.

2. _____

3. _____

4. _____

5. _____

九、〔扣 () 分〕

1. NOTHING can possibly be conceived in the world, or even out of it,
which can be called good, without qualification, except a Good Will.

2. _____

3. _____

4. _____

5. _____

十、〔扣 () 分〕

1. When in the Course of human events, it becomes necessary for
one people to dissolve the political bands

2. _____

3. _____

4. _____

5. _____

第十七屆全國經典總會考 英文第 E15 段 英文名著選 (第 16-30 課)

總得分： 准考證號碼： 姓名：

(每大題 10 分，每題 5 小句，每提示 1 次扣 1 分，每題以扣滿 5 分為限) (筆試考生者書寫前三小題即可)
(題號同王財貴博士編訂教材)

一、〔扣 () 分〕

1. She walks in beauty, like the night Of cloudless climes and starry skies;

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

二、〔扣 () 分〕

1. Friends and Fellow-Citizens: The period for a new election of a citizen to administer the Executive Government of the United States

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

三、〔扣 () 分〕

1. If I were a dead leaf thou mightest bear; If I were a swift cloud to fly with thee;

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

四、〔扣 () 分〕

1. My heart aches, and a drowsy numbness pains My sense, as though of hemlock I had drunk,

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

五、〔扣 () 分〕

1. Tell me not in mournful numbers, Life is but an empty dream! For the soul is dead that slumbers, And things are not what they seem.

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

六、〔扣 () 分〕

1. Fourscore and seven years ago our fathers brought forth on this continent a new nation,

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

七、〔扣 () 分〕

1. It was the best of times, it was the worst of times, it was the age of wisdom, it was the age of foolishness,

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

八、〔扣 () 分〕

1. I died for beauty, but was scarce Adjusted in the tomb, When one who died for truth was lain In an adjoining room.

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

九、〔扣 () 分〕

1. In my opinion, the Indian struggle for freedom bears in its consequences not only upon India and England but upon the whole world.

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

十、〔扣 () 分〕

1. There is at present in China, a close contact between our civilization and that which is native to the Celestial Empire.

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

第十七屆全國經典總會考 英文第 E16 段 英文名著選 (第 31-49 課)

總得分： 准考證號碼： 姓名：

(每大題 10 分，每題 5 小句，每提示 1 次扣 1 分，每題以扣滿 5 分為限)(筆試考生者書寫前三小題即可)
(題號同王財貴博士編訂教材)

一、〔扣 () 分〕

1. Two roads diverged in a yellow wood, And sorry I could not travel both

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

二、〔扣 () 分〕

1. Some say the world will end in fire, Some say in ice.

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

三、〔扣 () 分〕

1. On October 13th, 1905, a Friday, I dropped into a letter box in the Avenue de la Grande Armee in Paris,

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

四、〔扣 () 分〕

1. Build me a son, O Lord, who will be strong enough to know when he is weak,

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

五、〔扣 () 分〕

1. In the future days, which we seek to make secure, we look forward to a world founded upon four essential human freedoms.

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

六、〔扣 () 分〕

1. And a woman who held a babe against her bosom said, Speak to us of Children.

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

七、〔扣 () 分〕

1. "Good luck old man." "Good luck," the old man said. He fitted the rope lashings of the oars onto the thole pins and,

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

八、〔扣 () 分〕

1. The sun was now below the horizon and the red glow at the rim of the world faded into pink.

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

九、〔扣 () 分〕

1. Justice is the first virtue of social institutions, as truth is of systems of thought.

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

十、〔扣 () 分〕

1. Morning has broken like the first morning, Blackbird has spoken like the first bird.

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

第十七屆全國經典總會考 英文第 E17 段 英文聖經選 (第 1-20 課)

總得分： 准考證號碼： 姓名：

(每大題 10 分，每題 5 小句，每提示 1 次扣 1 分，每題以扣滿 5 分為限) (筆試考生者書寫前三小題即可)
(題號同王財貴博士編訂教材)

一、〔扣 () 分〕

1. In the beginning God created the heaven and the earth.

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

二、〔扣 () 分〕

1. Now the serpent was more subtile than any beast of the field

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

三、〔扣 () 分〕

1. And the LORD God said, Behold, the man is become as one of us,

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

四、〔扣 () 分〕

1. And God remembered Noah, and every living thing,

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

五、〔扣 () 分〕

1. And God spake all these words, saying,

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

六、〔扣 () 分〕

1. Blessed is the man that walketh not in the counsel of the ungodly,

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

七、〔扣 () 分〕

1. Have mercy upon me, O God, according to thy loving-kindness:

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

八、〔扣 () 分〕

1. Bless the LORD, O my soul: And all that is within me, bless his holy name.

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

九、〔扣 () 分〕

1. Bless the LORD, O my soul.

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

十、〔扣 () 分〕

1. Doth not wisdom cry?

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

第十七屆全國經典總會考 英文第 E18 段 英文聖經選 (第 21-40 課)

總得分： 准考證號碼： 姓名：

(每大題 10 分，每題 5 小句，每提示 1 次扣 1 分，每題以扣滿 5 分為限) (筆試考生者書寫前三小題即可)
(題號同王財貴博士編訂教材)

一、〔扣 () 分〕

1. In the beginning was the Word, and the Word was with God, and the Word was God.

- 2. _____
- 3. _____
- 4. _____
- 5. _____

二、〔扣 () 分〕

1. Now the birth of Jesus Christ was on this wise:

- 2. _____
- 3. _____
- 4. _____
- 5. _____

三、〔扣 () 分〕

1. Now when Jesus was born in Bethlehem of Judaea in the days of Herod the king,

- 2. _____
- 3. _____
- 4. _____
- 5. _____

四、〔扣 () 分〕

1. In those days came John the Baptist, preaching in the wilderness of Judaea,

- 2. _____
- 3. _____
- 4. _____
- 5. _____

五、〔扣 () 分〕

1. And seeing the multitudes, he went up into a mountain:

- 2. _____
- 3. _____
- 4. _____
- 5. _____

六、〔扣 () 分〕

1. Ye have heard that it hath been said, An eye for an eye, and a tooth for a tooth:

- 2. _____
- 3. _____
- 4. _____
- 5. _____

七、〔扣 () 分〕

1. Take heed that ye do not your alms before men, to be seen of them:

- 2. _____
- 3. _____
- 4. _____
- 5. _____

八、〔扣 () 分〕

1. Judge not, that ye be not judged.

- 2. _____
- 3. _____
- 4. _____
- 5. _____

九、〔扣 () 分〕

1. Ask, and it shall be given you; seek, and ye shall find;

- 2. _____
- 3. _____
- 4. _____
- 5. _____

十、〔扣 () 分〕

1. Either make the tree good, and his fruit good;

- 2. _____
- 3. _____
- 4. _____
- 5. _____

第十七屆全國經典總會考 英文第 E19 段 英文聖經選 (第 41-56 課)

總得分： 准考證號碼： 姓名：

(每大題 10 分，每題 5 小句，每提示 1 次扣 1 分，每題以扣滿 5 分為限) (筆試考生者書寫前三小題即可)
(題號同王財貴博士編訂教材)

一、 [扣 () 分]

1. When Jesus heard of it, he departed thence by ship into a desert place apart:

- 2. _____
- 3. _____
- 4. _____
- 5. _____

二、 [扣 () 分]

1. At the same time came the disciples unto Jesus, saying,

- 2. _____
- 3. _____
- 4. _____
- 5. _____

三、 [扣 () 分]

1. Now when the even was come, he sat down with the twelve.

- 2. _____
- 3. _____
- 4. _____
- 5. _____

四、 [扣 () 分]

1. These words spake Jesus, and lifted up his eyes to heaven, and said,

- 2. _____
- 3. _____
- 4. _____
- 5. _____

五、 [扣 () 分]

1. Or ministry, let us wait on our ministering:

- 2. _____
- 3. _____
- 4. _____
- 5. _____

六、 [扣 () 分]

1. Owe no man any thing, but to love one another: for he that loveth another hath fulfilled the law.

- 2. _____
- 3. _____
- 4. _____
- 5. _____

七、 [扣 () 分]

1. Though I speak with the tongues of men and of angels,

- 2. _____
- 3. _____
- 4. _____
- 5. _____

八、 [扣 () 分]

1. Wives, submit yourselves unto your own husbands, as it is fit in the Lord.

- 2. _____
- 3. _____
- 4. _____
- 5. _____

九、 [扣 () 分]

1. Who is a wise man and endued with knowledge among you?

- 2. _____
- 3. _____
- 4. _____
- 5. _____

十、 [扣 () 分]

1. Beloved, let us love one another: for love is of God;

- 2. _____
- 3. _____
- 4. _____
- 5. _____

第十七屆全國經典總會考 英文第 E20 段 英文常語舉要 (第 25-49 課)

總得分： 准考證號碼： 姓名：

(每大題 10 分，每題 5 小句，每提示 1 次扣 1 分，每題以扣滿 5 分為限)(筆試考生者書寫前三小題即可)
(題號同王財貴博士編訂教材)

一、〔扣 () 分〕

Expectation (期許)

376. April and May are the key of the year.

367. _____

368. _____

369. _____

370. _____

二、〔扣 () 分〕

Contrast (對比)

436. Diamond cut diamond.

437. _____

438. _____

439. _____

440. _____

三、〔扣 () 分〕

Description (形容)

466. It's raining cats and dogs.

467. _____

468. _____

469. _____

470. _____

四、〔扣 () 分〕

Culture (涵養)

496. Love me, love my dog.

497. _____

498. _____

499. _____

500. _____

五、〔扣 () 分〕

Education (教育)

541. Better be unborn than untaught, for ignorance is the root of misfortune. —Plato

542. _____

543. _____

544. _____

545. _____

六、〔扣 () 分〕

Friendship (友誼)

586. Treasure is not always a friend, but a friend is always a treasure.

—Bacon

587. _____

588. _____

589. _____

590. _____

七、〔扣 () 分〕

Wealth and Money (財富與金錢)

631. The love of money is the root of all evil. —New Testament

632. _____

633. _____

634. _____

635. _____

八、〔扣 () 分〕

Age (年歲)

661. Educators say that the character of a child is determined

between the ages of two and five. It certainly is. — Rodman

662. _____

663. _____

664. _____

665. _____

九、〔扣 () 分〕

Morality and Character (道德與品格)

691. Virtue is bold, and goodness never fearful. —Shakespeare

692. _____

693. _____

694. _____

695. _____

十、〔扣 () 分〕

Virtue II (美德(二))

721. No legacy is so rich as honesty. —Shakespeare

722. _____

723. _____

724. _____

725. _____

第十七屆全國經典總會考 英文第 E21 段 英文常語舉要 (第 50-70 課)

總得分： 准考證號碼： 姓名：

(每大題 10 分，每題 5 小句，每提示 1 次扣 1 分，每題以扣滿 5 分為限) (筆試考生者書寫前三小題即可)
(題號同王財貴博士編訂教材)

一、〔扣 () 分〕

Folly (愚昧)

751. To flee vice is the beginning of virtue, and to have got rid of folly is the beginning of wisdom. —Horatius Flaccus

752. _____
753. _____
754. _____
755. _____

二、〔扣 () 分〕

Ideals and Life (理想與人生)

766. Other men live to eat, while I eat to live. —Socrates

767. _____
768. _____
769. _____
770. _____

三、〔扣 () 分〕

Adversity and Fate (逆境與命運)

796. Although the world is full of suffering, it is full also of the overcoming of it. —Hellen Keller

797. _____
798. _____
799. _____
800. _____

四、〔扣 () 分〕

Joy and Laughter (樂與笑)

841. I like the laughter that opens the lips and the heart, that shows at the same time pearls and the soul. —Hugo

842. _____
843. _____
844. _____
845. _____

五、〔扣 () 分〕

Freedom (自由)

871. The God who gave us life, gave us liberty at the same time. —Jefferson

872. _____
873. _____
874. _____
875. _____

六、〔扣 () 分〕

Art (藝術)

931. Without art, the crudeness of reality would make the world unbearable. —Bernard Shaw

932. _____
933. _____
934. _____
935. _____

七、〔扣 () 分〕

Politics and Power (政治與權力)

961. The voice of the people is the voice of God. —Spinoza

962. _____
963. _____
964. _____
965. _____

八、〔扣 () 分〕

Law and Justice (法律與正義)

991. Good order is the foundation of all things. —Burke

992. _____
993. _____
994. _____
995. _____

九、〔扣 () 分〕

Religion (宗教)

1021. God has no religion. —Gandhi

1022. _____
1023. _____
1024. _____
1025. _____

十、〔扣 () 分〕

Nature and the Universe (自然與宇宙)

1036. The One is the beginning of everything. —Philolaus

1037. _____
1038. _____
1039. _____
1040. _____